



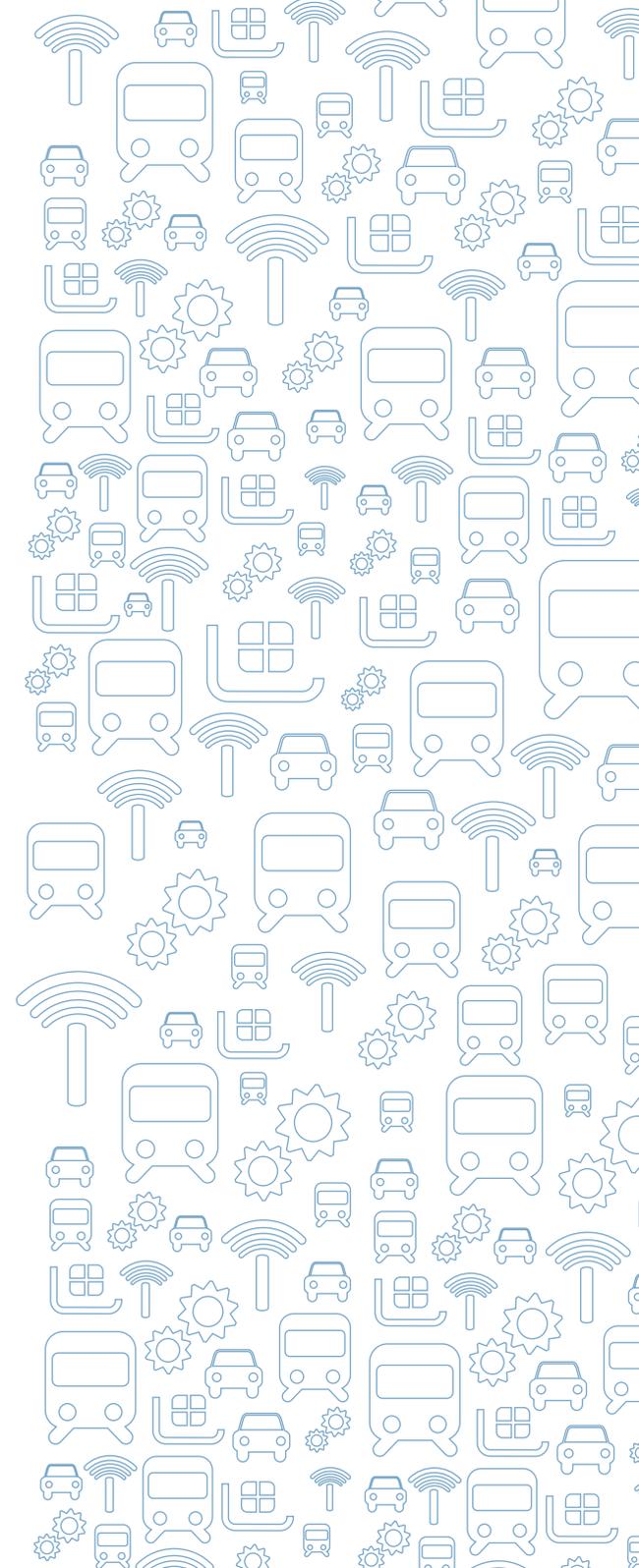
**ОТЧЕТ О РЕЗУЛЬТАТАХ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА
ООО АЖД ПРАГА
ЗА ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ГОД 2011/2012**

1. 10. 2011–30. 9. 2012

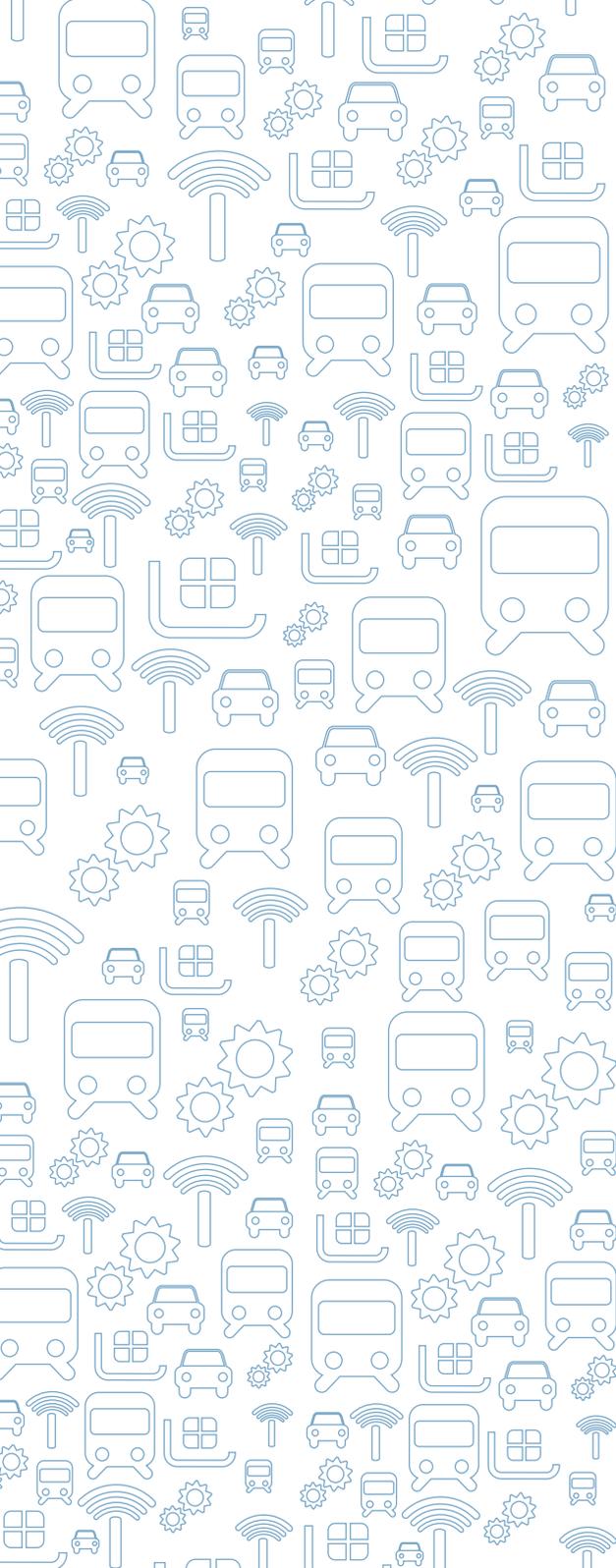


ОТЧЕТ О РЕЗУЛЬТАТАХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ОБЩЕСТВА ООО АЖД ПРАГА ЗА ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ГОД 2011/2012

1. 10. 2011–30. 9. 2012







СОДЕРЖАНИЕ

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА	4
УПРАВЛЯЮЩИЕ ОРГАНЫ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ	8
КТО МЫ	16
ПРЕДМЕТ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ЕГО РАЗВИТИЕ	18
ИНТЕГРИРОВАННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ И ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	24
ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКИ	28
ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	32
МОНТАЖНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	36
DST БРНО	42
ДИВИЗИЯ СЕРВИСА ТЕХНИКИ СВЯЗИ И СЦБ	46
ЗАВОД СНАБЖЕНИЯ И СБЫТА ОЛОМОУЦ	48
АЖД ПРАГА, ЕС И МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО	52
ФИНАНСОВАЯ ХОЗЯЙСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	56
ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА, ЗАКЛЮЧЕНИЕ КОНТРОЛЬНОГО СОВЕТА	71

A photograph of a railway station with multiple tracks. In the background, a blue and white train and a red train are visible. The scene is filled with overhead power lines and signal masts. A yellow and black striped pole is in the foreground on the right. A yellow banner with white text is overlaid on the left side of the image. The background is decorated with a pattern of white icons representing various transportation and technology concepts.

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

Уважаемые партнеры, компаньоны, друзья!

Вы держите в руках годовой отчет общества ООО АЖД Прага за хозяйственный год 2011/2012 в виде комментариев, графического изображения и таблиц. Довольно трудно в ограниченной форме, которую имеет данный отчет, рассказать обо всех подробностях, характерных для этого года. Годовой отчет должен давать оценку, в соответствии с действующим законодательством, и оценивать строго. Поэтому разрешите вначале также довольно строго и ясно выразить свою оценку – общество АЖД Прага выполнило свои планы и замыслы, и хозяйственный год 2011/2012 можно отнести к годам успешным.

Но с другой стороны, с точки зрения человека, который на самом высоком уровне отвечает за деятельность фирмы, я оцениваю этот год как самый сложный и трудный, который я прожил за время работы на данной должности. Поэтому я хотел бы, в отличие от предыдущих годовых отчетов, сразу же по-

благодарить всех коллег, компаньонов, заказчиков и приятелей за труд, за помощь, за доверие, оказанное чешской фирме АЖД Прага, за доверие в ее системы, изделия, за доверие в ее сотрудников, в их способности, усилия и ответственность. Благодарю Вас за каждое, и самое минимальное, проявление поддержки, которые вы нам выразили. Это сильная мотивировка, чувствовать поддержку в ходе переговоров, в ходе личных встреч или возможно только на социальных сетях. Обеспечение безопасности – это всегда очень ответственная работа, от техники фирмы и от ее специалистов зависит очень многое, в прямом соотношении с увеличивающимся количеством приложений, – ответственность за жизнь людей, за перевозимые грузы, но чем дальше, тем больше и за работу железных дорог, их надежность и эффективность. Новые технические решения и отклики на события после аварий стали ориентиром именно в истекшем году. Новые функции безопасности, которые реагируют на проезд на запрещающие сигналы, новая система европейского устройства сигнализации, централизации, блокировки, оконченный проект Радиоблока,

системы, которые элиминируют потерю шунтирующей чувствительности – это все стало общим указателем повышающейся безопасности под знаком АЖД Прага на отечественных и зарубежных железных дорогах. Обучение специалистов транспорта, которое производит наше общество на тренажерах, уже приближается к системе обучения гражданских пилотов и существенным образом повышает надежность функционирования работы железнодорожного транспорта. Но наше общество занимается не только железными дорогами, здесь необходимо указать и пражский метрополитен, несколько автодорожных систем телематики, создание магистральных технологий и много других проектов, которые мы в этом году реализовали. Посмотрим за пределы нашей страны, границей нашу марку увидите в почти двадцати странах мира, от США по Малайзию. Свой вклад в достижение положительных показателей не малой мере внесли также дочерние общества, которые составляют группу АЖД Прага.

Хорошие результаты не были бы без хорошо работающих процессов внутри фирмы. Высоко оцениваю торговую, фи-

нансовую, проекционную, логистическую и реализационную деятельность. Эти организационные подразделения и их представители образцово выполнили работу.

Еще и несколько вздохов при сравнении с заграничными обществами в ходе оценки нашей чешской рыночной среды – минимальная поддержка экспорта со стороны политических представителей, один из самых либеральных рынков в Европе, прямо обструкционная позиция чиновников Министерства транспорта в ходе использования программы PD 1, где с большой вероятностью произойдет возвращение части средств опять в бюджет ЕС. Новый закон о задании открытых тендеров, где единственным критерием является только стоимость. И в данной среде мы были вынуждены работать в прошлом году.

Но окончить я бы хотел также оптимистично, как начал, и опять же техни-

кой, так как именно техника является для нашей фирмы одним из главных показателей. Мы идем в ногу с заграничной конкуренцией, в ряде областей мы уже и впереди, особенно в области безопасности. Мы реализуем со своими партнерами первый проект ETCS в Чешской республике, у нас есть полностью электронный пост ESA 44 – один из самых современных в Европе, у нас есть новые системы для поездов, и мы постоянно совершенствуемся в программе уменьшения аварийности. Мы решаем вопросы контроля над деятельностью машиниста на путях и поездах, которые не будут оснащены системой ETCS. Мы принимаем участие в программе повышения скорости до 200 км/час на конвенционных путях и готовим систему для высокоскоростных путей. Мы работаем на использовании системы спутниковой навигации GALILEO.

Мы являемся составной частью ряда европейских организаций и рабочих групп. Мы являемся членами UNIFE, UNISIG, ACRI, Союза промышленности и транспорта и ряда других объединений. Это все создает имя и марку АЖД Прага.

Но не все в этом году у нас получилось, напомним о неудачах в Египте и в Болгарии. Если кто-то захочет, то повод для критики найдет. Если критика будет открытая и ищущая выходы, то мы будем ею заниматься, и она будет зеркалом нашей работы. Но главной оценкой общества являются результаты, которые приведены в данном годовом отчете. И это очень хорошие результаты.

Уважаемые друзья, еще раз благодарю Вас



Инж. Зденек Хрдле
секретарь общества и генеральный директор





УПРАВЛЯЮЩИЕ ОРГАНЫ
И ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ

ООО АЖД Прага (идентификационный номер организации 48029483) – это исключительно чешская фирма, которая на протяжении длительного времени находится в собственности стабильной группы владельцев. Согласно торговому кодексу Чешской Республики – это общество с ограниченной ответственностью. Оно записано в торговом реестре, веденном Городским судом в г. Прага, отдел Ц, вставка 14616. С точки зрения

правовой и хозяйственной общество является единым правовым субъектом.

От имени общества выступают, согласно общественному договору, три секретаря. Каждый из секретарей имеет право выступать от имени общества самостоятельно.

Для обеспечения главных функций управления и общих функций создана дирекция общества, которая управляет и координирует деятельность, обеспе-

чивает реализацию предмета предпринимательской деятельности.

Трудовые правоотношения в обществе за отчетный период осуществляются в соответствии с действующим законодательством Чешской Республики и действующим Коллективным договором.

Органы и представители общества в этом годовом отчете приведены на состояние ко дню 30 сентября 2012.

ОРГАНЫ ОБЩЕСТВА

на 30.9.2012

ОБЩЕЕ СОБРАНИЕ

СЕКРЕТАРИ

Инж. Зденек ХРДЛЕ
Мирослав ГОРА
Инж. Роман ЮРЖИК

КОНТРОЛЬНЫЙ СОВЕТ

Даниела ВЕСЕЛА
Инж. Мирослав КОЗАК
Петр РОТТ

ДИРЕКЦИЯ И МЕСТО НАХОЖДЕНИЯ ОБЩЕСТВА

ООО АЖД Прага

Жировница 2/3146, 106 17 Прага 10

Телефон: +420 267 287 111

Факс: +420 272 650 831

И-майл: info@azd.cz

Интернет: www.azd.cz

Генеральный директор

Инж. Зденек ХРДЛЕ

Телефон: +420 267 287 201

Факс: +420 272 656 142

Торговый директор

Инж. Петр ФАЛТУС

Телефон: +420 267 287 416

Факс: +420 272 650 831

Финансовый директор

Инж. Мирослав КОЗАК

Телефон: +420 267 287 190

Факс: +420 272 650 864

Технический директор

Инж. Роман ЮРЖИК

Телефон: +420 267 287 361

Факс: +420 272 650 851

Монтажный и производственный директор

Мирослав ГОРА

Телефон: 267 287 444

Факс: 272 656 150

Производственный директор

Инж. Радомир ШИМА

(уполномочен выполнением функции)

Телефон: +420 267 287 741

Факс: +420 272 650 831

Директор по имущественному участию

Инж. Иржи БАТЬКА

Телефон: +420 267 287 203

Факс: +420 272 656 139

Торговый директор по автодорожной телематике

Инж. Владимир КЕТНЕР

Телефон: +420 267 287 234

Факс: +420 267 287 674

Директор по зарубежному маркетингу и торговле

Инж. Петр ЖАТЕЦКИ

Телефон: +420 267 287 263

Факс: +420 272 656 159

Директор по европейским вопросам

Инж. Владимир КАМПИК

Телефон: +420 267 287 437

Факс: +420 272 656 142

Персональный менеджер

Инж. Мирослав СОВАК

Телефон: +420 267 287 754

Факс: +420 272 650 830

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ

ЗАВОД ТЕХНИКА

Директор завода

Инж. Карел ВИШНЕВСКИЙ
ООО АЖД Прага, завод Техника
ул. Жировница 2/3146, 106 17 Прага 10
Телефон: +420 267 287 223
Факс: +420 272 650 823

Заместитель директора по исследованию и разработке

Инж. Антонин ДИВИШ
Телефон: +420 267 287 364
Факс: +420 272 650 823

Заместитель директора завода по проектированию

Инж. Иозеф БОРЕЧЕК
Телефон: +420 267 287 259
Факс: +420 272 762 543

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД БРНО

Директор завода

Инж. Иолана ГОРСАКОВА
ООО АЖД Прага, Производственный завод
Брно Кржижикова 32,
612 00 Брно-Кралово Поле
Телефон: +420 549 122 101
Факс: +420 541 211 119

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД ОЛОМОУЦ

Директор завода

Инж. Станислав СЛАВИЧЕК
ООО АЖД Прага,
Производственный завод Оломоуц
Рогаче з Дубе 6, Р.О.Бокс №. 13,
772 11 Оломоуц 2
Телефон: +420 585 113 510
Факс: +420 585 311 424

МОНТАЖНЫЙ ЗАВОД КОЛИН

Директор завода

Инж. Вацлав ПАРЖИЗЕК
ООО АЖД Прага,
Монтажный завод Колин
Полепска 724, 280 02 Колин IV
Телефон: +420 321 720 692
Факс: +420 321 720 692

МОНТАЖНЫЙ ЗАВОД ОЛОМОУЦ

Директор завода

Инж. Зденек БЕБАР
ООО АЖД Прага,
Монтажный завод Оломоуц
Йираскова 5, 772 00 Оломоуц
Телефон: +420 585 113 660
Факс: +420 585 313 250

ЗАВОД СНАБЖЕНИЯ И СБЫТА ОЛОМОУЦ

Директор завода

Даниела ВЕСЕЛА
ООО АЖД Прага,
Завод снабжения и сбыта Оломоуц
Железнични 1, 772 10 Оломоуц
Телефон: +420 585 113 210
Факс: +420 585 311 270

ДИВИЗИЯ ТЕЛЕИНФОРМАТИКИ

Директор дивизии

Павел ЗАЛЕСКИ
ООО АЖД Прага,
дивизия Телеинформатики
Украинска 4, 101 28 Прага 10 – Вршовице
Телефон: +420 274 012 612
Факс: +420 274 012 611

ДИВИЗИЯ СЕРВИСА ТЕХНИКИ СВЯЗИ И СЦБ

Директор дивизии

Инж. Вацлав БАРТУНЕК
ООО АЖД Прага,
дивизия сервиса техники связи и СЦБ
Жировницка 2/3146, 106 17 Прага 10
Телефон: +420 267 287 153
Факс: +420 272 656 162

*ДИВИЗИЯ АВТОМАТИЗАЦИИ
АВТОДОРОЖНОЙ ТЕХНИКИ*

Директор дивизии

Инж. Зденек ГРУБЛ
ООО АЖД Прага, дивизия автоматизации
автомобильной техники
Кржижикова 32, 612 00 Брно – Кралово Поле
Телефон: +420 541 421 540
Факс: +420 549 210 074

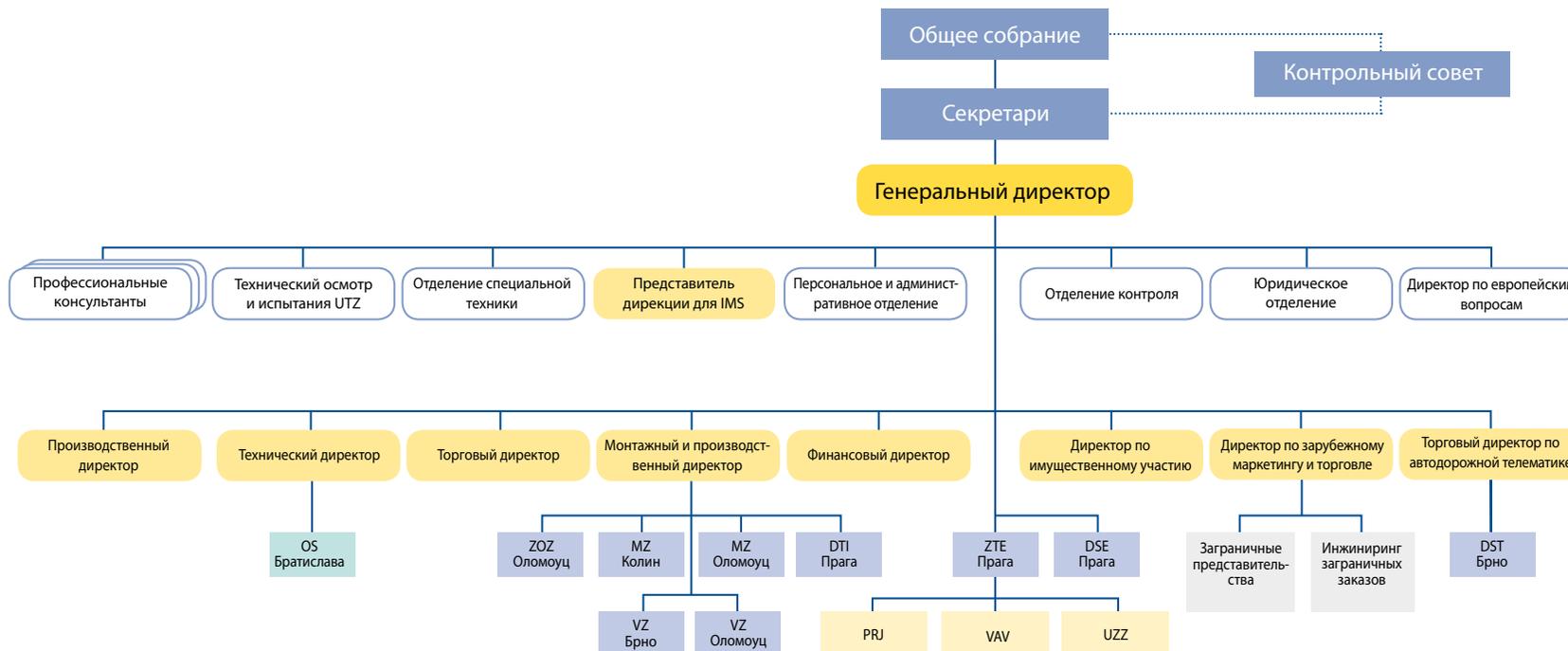
ООО АЖД Прага,
ОРГАНИЗАЦИОННОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ
БРАТИСЛАВА

**Заведующий организационным
подразделением**

Инж. Мирослав РЕШЛ
ООО АЖД Прага,
организационное подразделение
Братислава
Премыселна 6, 821 09 Братислава
Телефон: +421 258 282 301
Факс: +421 253 412 048

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СХЕМА

состояние ко дню 30. 9. 2012



Значение сокращений

VZ – Производственный завод
 MZ – Монтажный завод
 ZOZ – Завод снабжения и сбыта
 ZTE – Завод Техника
 PRJ – Проекция

VAV – Исследования и разработки
 DSE – Дивизия сервиса техники связи и СЦБ
 DTI – Дивизия Телеинформатика
 DST – Дивизия Автоматизации автодорожной техники
 OS – ООО АЖД Прага, организационное подразделение Братислава

IMS – Интегрированная система менеджмента (качество, охрана окружающей среды...)
 UTZ – Предназначенное техническое устройство
 UZZ – Участок подготовки и реализации заграничных заказов

Комментарии к организационным изменениям организационной схемы

В ходе всего хозяйственного года 2011/2012 организационная структура общества была стабильной. По сравнению с предшествующим годом не произошло никаких организационных изменений, которые бы повлияли на организационную структуру общества, которая изображена на схеме ко дню на 30. 9. 2012.

Значительные события, которые произошли после 30. 9. 2012

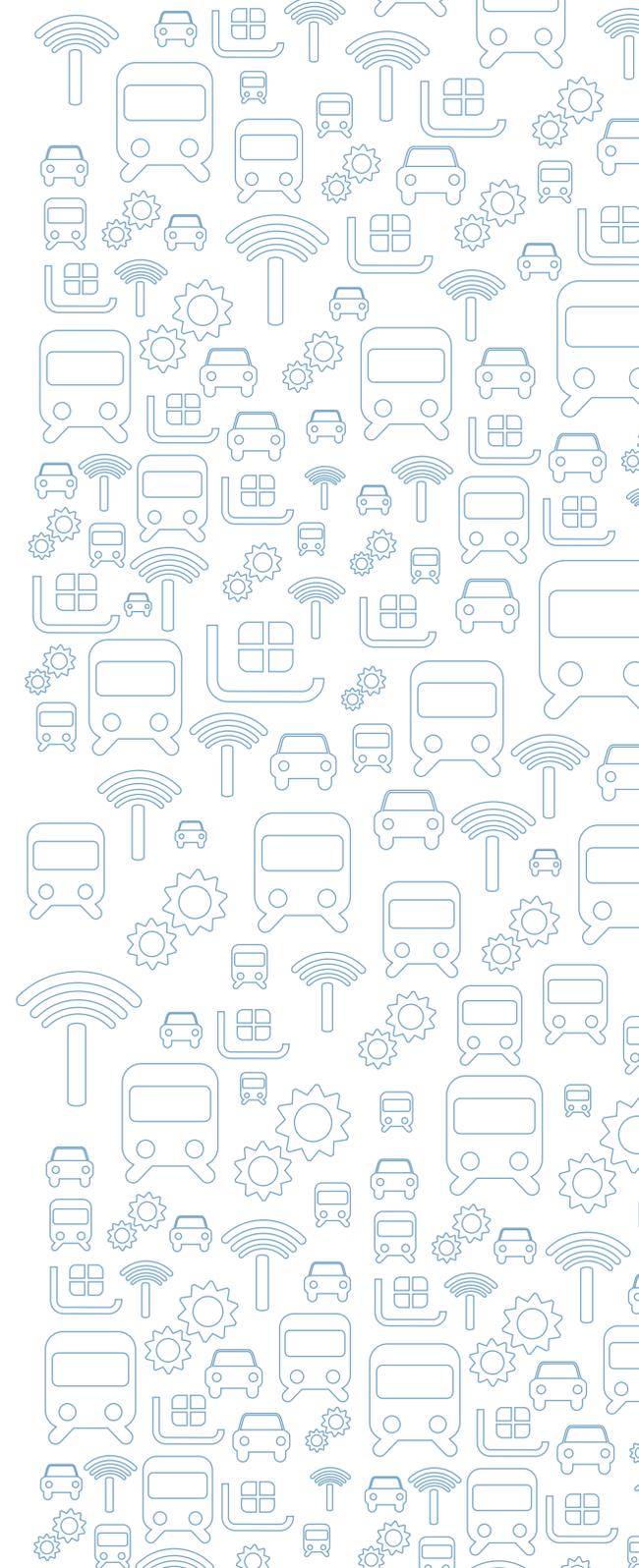
В истекший период с 30. 9. 2012 с вступлением в действие с 1. 1. 2013 были произведены следующие организационные изменения на дирекции общества:

- была ликвидирована менеджерская должность производственный директор и вместе с этим был ликвидирован производственный участок;
- было ликвидировано Отделение специальной техники на участке генерального директора;
- была проведена оптимизация внутренней организационной структуры Монтажного и производственного участка.

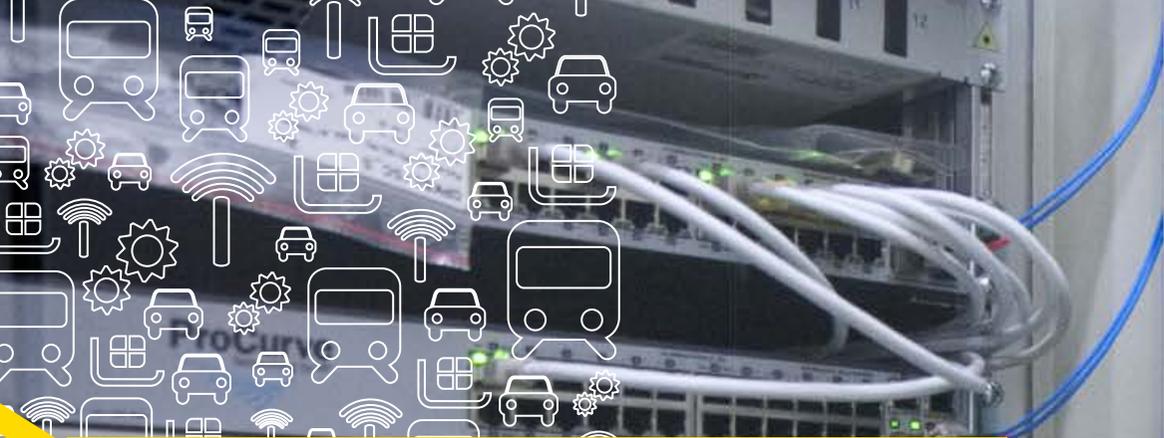
Изменение уставных органов

На основании результатов выбора уставных органов на общем собрании ООО АЖД Прага в феврале 2012 г. с вступлением в действие с 4. 2012 г. были произведены следующие изменения:

- Инж. Алице Дицкова в должности секретаря общества была заменена Инж. Романом Юржиком, техническим директором;
- Инж. Владимир Кетнер в должности члена Контрольного Совета, был заменен Петром Роттом.







КТО МЫ



Общество ООО АЖД Прага является ведущим чешским поставщиком систем и технологий управления, обеспечения, информирования и телекоммуникации в области железнодорожного и автодорожного транспорта.

Благодаря своей комплексности, начинающейся с анализа потребностей, проходя разработкой устройств, проектированием, производством, монтажом и кончая сервисом на протяжении длительного времени, ООО АЖД Прага эффективно решает конкретные потребности своих заказчиков.





**ПРЕДМЕТ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ЕГО
ПРЕДПОЛАГАМОЕ РАЗВИТИЕ**

ТОРГОВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Общество АЖД Прага занимает на рынке транспортных технологий ведущую позицию в области сигнализации, централизации, блокировки, устройств управления и коммуникации транспортными инфраструктурами. Многолетнее существование на данном рынке подтвердило, что общество АЖД Прага в состоянии реализовать сложные проекты в области своей предпринимательской деятельности и обеспечить комплектный набор работ для успешного выполнения сложных задач. Фирма имеет необходимую персональную и техническую базу для создания проектной документации, проведения монтажных работ и обеспечения поставок. После реализации заказа фирма в состоянии обеспечить гарантийный и послегарантийный сервис, включая ремонт.

Сертификаты, выданные АЖД Прага, позволяют фирме производить все работы на железнодорожном полотне. Это означает, что после окончания монтажных работ фирма в состоянии собственными силами произвести запуск в эксплуатацию технических устройств, включая выдачу всей документации, необходимой для работы оборудования. Общество занимается ак-

тивной деятельностью не только в области монтажа, но также в области разработки, исследования и производства элементов сигнализации, централизации, блокировки, систем управления и коммуникации.

В новом хозяйственном году, т.е. с октября 2012, торговое отделение АЖД Прага расширило свою деятельность и на область специальной техники. Специальная техника, направленная на деятельность, не являющуюся главным предметом предпринимательской деятельности общества, обеспечивает комплексные поставки систем, которые служат для защиты граждан и имущества. Речь идет, прежде всего, об электронной системе сигнализации, централизации, блокировки, электронной противопожарной системе, системе камер, системе доступа и механических преградах. Приведенные технологии могут быть подключены в интегрирующую платформу. На основании анализа потребностей заказчиков предлагаются самые выгодные решения в форме анализа и возможного изготовления проектной документации. Навязывая на это, обеспечивается реализация строительства, включая поставки, оживление, обучение персонала и последующий сервис устройств.

Деятельность общества обеспечена с точки зрения качества производства, охраны окружающей среды и охраны здоровья в ходе проведения работ. Эти критерии подтверждены выполнением норм ISO 9001, ISO 14001 и OHSAS 1800, с сертификатами международных сертификационных органов IQNet и NBU.

Предполагаемое развитие деятельности

Проблемы на мировой экономической сцене в настоящее время проявляются и на отечественной экономической жизни. Это неблагоприятное состояние еще усугубляет определенная неясность концепции политики государства в области железнодорожного транспорта. Эта ситуация вызвала снижение подготовленных инвестиций в транспортную инфраструктуру, и это, прежде всего, в области проектов с более высокими бюджетными затратами.

Для того чтобы справиться с возникшей ситуацией, АЖД Прага должно сосредоточиться на максимально хозяйственный подход в областях своей активной деятельности. Стремлением общества будет

получение выгодных заказов во всем ценовом спектре рынка. Необходимым условием успешного функционирования на рынке будет стремление максимально эффективно использовать потенциал фирмы во всех областях ее деятельности. Этот процесс является условием для сохранения ведущей позиции на рынке транспортных технологий в нашей стране.

Общество АЖД Прага также подтвердило, что оно в состоянии работать и на зарубежных рынках. В данной международной среде были реализованы комплектные заказы технологических комплектов, и были получены необходимые знания, позволяющие в будущем расширить деятельность за границей. Это состояние может обеспечить замену отечественных инвестиций и обеспечить потенциал развития общества АЖД Прага.

ОТДЕЛЕНИЕ ЗАГРАНИЧНОГО МАРКЕТИНГА И ТОРГОВЛИ

Несмотря на продолжающееся неблагоприятное влияние мирового экономического кризиса, заказы за границей развиваются динамичным способом. Главным

аспектом заграничной торговли АЖД Прага является централизация заграничной торговой деятельности. Отдельными регионами, называемыми районами заинтересованности, занимаются специализированные группы людей. Такие группы возникают обычно в то время, когда мы получаем интересный заказ или достигнута ведущая позиция на определенном рынке за границей. Эти группы находятся под единым руководством отделения заграничной торговли, что позволяет лучше руководить деятельностью за границей и координировать реализацию заказов внутри фирмы. Под ведением отделения заграничной торговли успешно работает отдел инжиниринга заграничных заказов, который на высшем уровне управляет реализацией заграничных проектов. Регионами в области главных интересов АЖД Прага являются Литва, Беларусь, Сербия, Черногория, Турция, Греция, США, Болгария и Индия. Общество пытается проникнуть на новые территории Латвии, Хорватии, Иордании и Македонии.

Литва

АЖД Прага, как член консорциума вместе с литовским обществом UAB FIMA обеспечивает поставки устройств сигнализации,

централизации, блокировки для трасс Каунас – Кибартай, общей протяженностью около 100 км. Дата окончания реализации всего заказа была передвинута на декабрь 2012 г. Предметом поставок являются микропроцессорная централизация ESA 11-LG и системы электронной автоблокировки ABE-1-LG.

Беларусь

В декабре 2012 г. будут окончены работы по обеспечению припл. 100- километрового участка Полоцк – Витебск, куда АЖД Прага поставляет устройства микропроцессорной централизации ESA 11-BC, системы электронной автоблокировки ABE-1-BC и универсальные источники питания типа UNZ-BC-3. Была окончена поставка и установка систем ABE-1 и ESA 11-BC для железнодорожного участка Минск Северный – Ждановичи. АЖД Прага также постоянно разрабатывает проектную документацию для крупных железнодорожных узлов.

Сербия

На протяжении 2013 года общество предполагает начало проектных работ по реализации обеспечения на трассе Ниш – Димитровград и другую часть в открытых заказах.

Черногория

В Черногории была окончена реализация железнодорожных путей Родгорница – Никшич.

Турция

АЖД Прага начала начальные технические и проекционные работы на проекте Текирдаг – Муратли, где будет поставляться микропроцессорная централизация ESA 44, система дистанционного управления DOZ-1, путевые устройства обеспечения типа ABE-1, включая наружные элементы и телекоммуникацию. Окончание реализации проекта ожидается в декабре 2013 г.

Греция

В 2013 г. предполагается оценивание открытого конкурса по реализации устройств СЦБ для Триассия II, где АЖД Прага предложила экономически самое выгодное предложение.

США

АЖД Прага начало через дочернее общество «AZD Signaling Inc» лабораторные испытания системы для переездов PZZ-US3 на Union Pacific. Далее готовятся поставки железнодорожных переездных систем на NERR (Nashville Eastern Rail Road).

Болгария

Следующим, для АЖД Прага главным государством, является Болгария, где в 2004 г. было создано дочернее общество Balkan SAST. Основной стратегией является также перевод производства с материнского общества с целью снижения затрат и поддержки местного рынка.

Индия

Общество оканчивает повторную сертификацию микропроцессорной централизации типа ESA 11-IR в Lucknow, что является условием участия в других коммерческих проектах.

Отделения и организационные подразделения АЖД Прага за границей

Увеличение заграничных заказов является одним из главных атрибутов общества АЖД Прага. Одним из основных показателей роста экспортного сальдо является и то, что в прошлом году следующие два дочерних общества успешно начали работать за границей. «AZD

Signaling» в США, обеспечивающее торговую и маркетинговую деятельность на местном рынке, и общество МПЦ Сервис в Белоруссии, которое будет обеспечивать всю сервисную работу, связанную с поставками АЖД Прага для Белорусской железной дороги. АЖД Прага, таким образом, кроме Сербии и Болгарии имеет и другие заграничные представительства в виде дочерних обществ. Следующим вспомогательным аспектом в ходе работы над заграничными заказами является создание организационных подразделений в Черногории и в Словакии, которые выполняют функцию локального организатора и создают основу для ведения монтажных работ.

ТОРГОВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ПО АВТОДОРОЖНОЙ ТЕЛЕМАТИКЕ

Составной частью дирекции общества является торговое отделение по автодорожной телематике (OBU STM), современные системы и технологии для повышения бесперебойности и безопасности

автомобильного движения. В истекшем хозяйственном году 2011/2012 г. отделение развивало свою активную деятельность не только в Чешской Республике, но его внимание было обращено и на заграничные рынки, прежде всего, на Словакию, Азербайджан, Украину и Турцию.

Шкала продуктов, которые OBU STM поставляет, является довольно широкой и позволяет удовлетворять разнообразные требования заказчиков. В настоящее время самым известным поставляемым продуктом можно считать систему линейного управления транспортом на магистралях и основных автомобильных линиях. С этим связаны и поставки информационных устройств и управляющих и сигнализационных систем для туннелей на магистралях и автомагистралях. Другим важным продуктом является городская транспортная централь – современная технология для управления световыми сигнализационными устройствами на перекрестках и пешеходах, а также системы управления на стоянках и связанные системы наводки на отставные места парковки. К остальным продуктам относятся системы мониторинга и интеллектуальные транспортные камерные системы, основанные на

идентификации и автоматическом распознавании государственных знаков транспортных средств и на идентификации различных транспортных происшествий. Речь идет, прежде всего, об обеспечении соблюдения максимальной скорости движения и с этим связанной безопасности дорожного движения. Для городов и других населенных пунктов отделение обеспечивает создание, обновление, администрирование, технический уход и эксплуатацию городского освещения.

OBU STM предлагает комплексное решение нужд заказчика, начиная с проектной документации и инженерной деятельности, производство и установку, а также технический уход и сервис за поставляемыми технологиями. Отделение также производит и аудиты безопасности наземных коммуникаций.

Кроме собственно торговой деятельности OBU STM занимается и таким видом предпринимательской деятельности, как „Производство, ремонт и монтаж измерительных приборов“, что включает системы для измерения скорости, измерения физических свойств туннелей и физических свойств транспортных средств (высота, масса, ...).

Торговое отделение по автомобильной телематике имеет свою прочную позицию между многолетними активными членами SDT ČR (Объединение по автомобильной телематике). Отделение осуществляет лекторскую и консультационную деятельность и принимает участие в решении проектов и грантов Министерства транспорта и Министерства образования Чешской Республики.

Предполагаемое направление развития в OBU STM

Торговое отделение по автомобильной телематике планирует в следующем году направить свою деятельность на развитие и получение других долгосрочных заказов и также прилагать усилия по продвижению наших технологий на других рынках за границей. Замыслы отделения – это реализация комплексных проектов управления транспортом в больших городах в виде установки управляющих центральных, которые будут связаны с различными транспортными технологиями, установленными в данной городской агломерации.





**ИНТЕГРИРОВАННАЯ СИСТЕМА
УПРАВЛЕНИЯ И ОХРАНЫ
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

ПОВТОРНАЯ СЕРТИФИКАЦИЯ ИНТЕГРИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

Приоритетом каждого дня АЖД Прага является выполнение требований, нужд и ожиданий заказчиков. Для достижения этого приоритета используется, кроме остального, система управления обществом, так называемая интегрированная система менеджмента (IMS), благодаря которой обеспечиваются процессы, как для обеспечения качества изделий и служб, так и для выполнения стратегических намерений в области качества изделий, охраны окружающей среды и безопасности и охраны здоровья в ходе работы, которые обобщены в документе **Политика интегрированной системы менеджмента ООО АЖД Прага.**

В рамках постоянно повышения эффективности интегрированной системы менеджмента, АЖД Прага создает соответствующие источники и вводит прогрессивные методы во всех основных областях своей деятельности, увязывая это со стратегическими целями общества.

На основании успешного результата повторной сертификации аудита RSP, DSE и ZTE, который проходил 23–25 января 2012 г., АЖД Прага был выдан сертификат на уровне международной организации по проведению сертификации **IQNet** порядковый номер CZ-2021/2012 (соответствие с требованиями **ISO 9001:2008**), CZ-17/2012 (соответствие с требованиями **ISO 14001:2004**) и CZ-18/2012 (соответствие с требованиями **OHSAS 18001:2007**).

Также успешно прошли аудиты по сертификации на всех организационных подразделениях, которые являются самостоятельными местами сертификации, и им были выданы соответствующие сертификаты на уровне сертификационной организации EZU.

Для наших заказчиков предоставление сертификатов является доказательством о соблюдении принципов современного управления в обществе АЖД Прага, обеспечении качества изделий и служб, бережного отношения к окружающей среде и обеспечения безопасности и охраны здоровья в ходе работ.

ПРОБЛЕМАТИКА ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ЯВЛЯЕТСЯ СОСТАВНОЙ ЧАСТЬЮ УПРАВЛЕНИЯ ФИРМЫ

Подробный годовой анализ проблематики окружающей среды на АЖД Прага производится не только на отдельных организационных подразделениях, но и на уровне всего правового субъекта, на основании предварительно определенных критериев. В результате возникает подробный документ „Энвиронментальный профиль общества за год ...“, который оценивает поведение общества, как единого целого в отдельных областях влияния на окружающую среду.

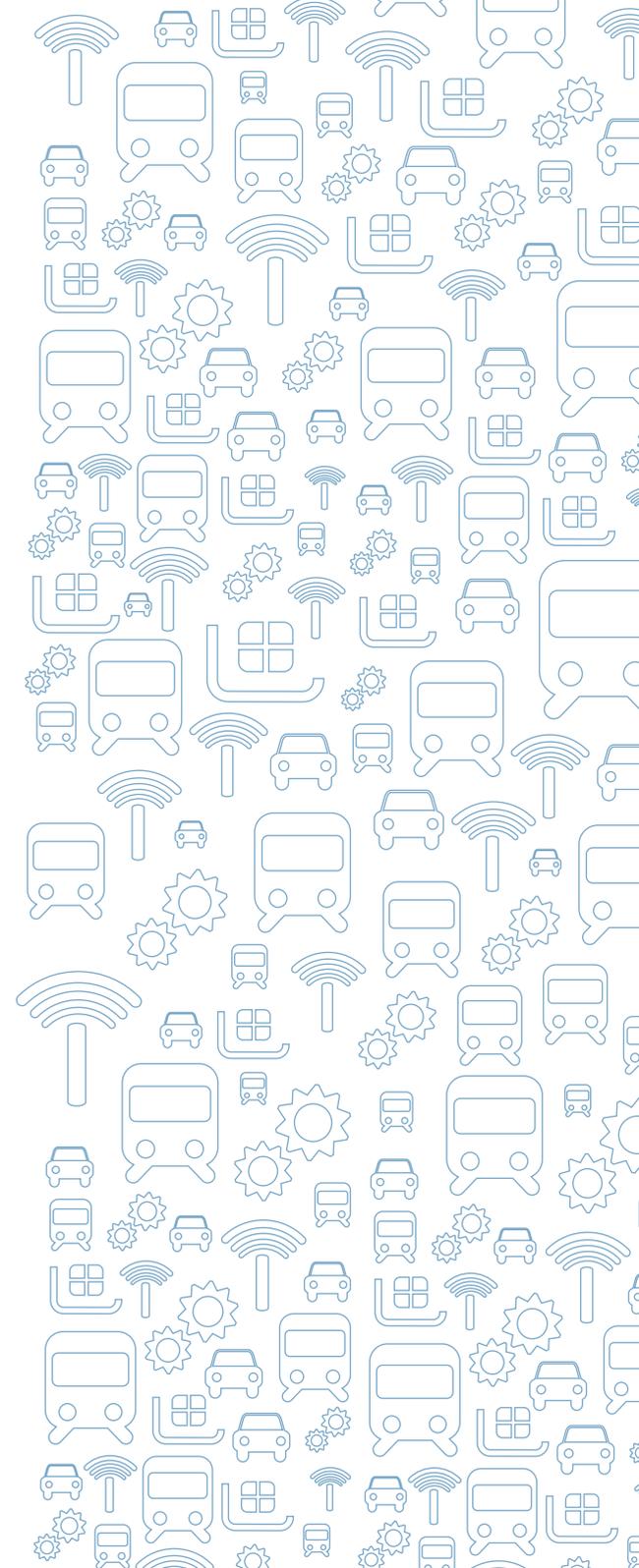
Статистические данные за последних восемь лет позволяют производить разбор по отдельным разделам окружающей среды (обращение с водными ресурсами, с отходами, охрана атмосферы, охрана природы и ландшафта, обращение с химическими веществами и смесями, хозяйское обращение с энергией) и оценивать проявляющиеся тенденции (например, потребление воды, объемы продукции отходов и других опасных веществ, выра-

женные в весе, потребление химических веществ и смесей, включая действительные затраты), все в зависимости от финансового оборота общества и в зависимости от объема производственной и монтажной деятельности, а также и характера строительных объектов, при этом в объеме в отдельных разделах окружающей среды в последующем периоде будет отражена реализованная Реструктуризация производственных заводов.

В зависимости от оборота общества оценивается также потребление энергии, и ведутся поиски экономии с принятием во внимание повышающейся стоимости. По решению общества было объявлен конкурс на центрального поставщика электрической энергии и газа с 2013 г.

1 сентября 2012 г. начал действовать новый закон об охране атмосферы, № 201/2012 Сб., которым руководствуется и самая большая инвестиция общества в области охраны окружающей среды, и это модернизация механизированного и ручного лакировочного цеха на производственном заводе Оломоуц, в размере почти 10 мил. Кч (без НДС). В помещениях механизированного лакировочного цеха были дополнены углеродные фильтры для поглощения летучих органических

веществ, здесь были проведены преобразования на вентиляционном оборудовании в местах выхода, была дополнительно установлена колонна дистилляции для рециклирования использованных разбавителей, в ручном лакировочном цеху были установлены углеводородные фильтры. Модернизация принесет снижение выброса эмиссий в атмосферу (оценка будет произведена после годовой работы), рекуперация, установленная в системе вентиляционного оборудования, принесет экономию энергии, получаемой с CZT, энергетические затраты существенным образом будут снижены и в результате замена окон и утепления корпуса помещения лакировочного цеха. Улучшатся и гигиенические условия, а также безопасность на рабочем месте.



FRAUSCHER
SENSORTECHNIK

SI1 T250mA
SI2 T100mA

FRAUSCHER
SENSORTECHNIK

SI1 F1A
SU

5V

THA1

0.00

0.00

PRE-RESET

FRAUSCHER
SENSORTECHNIK

SI1 T250mA
SI2 T100mA

★ PBH11

Ri 1 2
Sys 1 2

V+ GND
Shunt Sys1
Shunt Sys2

5V

12V

ASB10B
GS03

ASB10B
GS03

ZBG03
CHECKSU

FRAUSCHER
SENSORTECHNIK

SI1 T250mA
SI2 T100mA

PBH12

Ri 1 2
Sys 1 2

V+ GND
Shunt Sys1
Shunt Sys2

5V

12V

FRAUSCHER
SENSORTECHNIK

SI1 F1A
SU

5V

TFH4

0.00

0.00

PRE-RESET

ZBG03B.2



ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКА



РЕЛЬСОВЫЙ ТРАНСПОРТ

АЖД Прага как традиционный поставщик, прежде всего техники СЦБ для железнодорожного транспорта, но также и автодорожной сигнализационной техники, производит главную часть своих поставок из собственных разработанных устройств. По этой причине АЖД Прага имеет созданную базу высококвалифицированных собственных специалистов по разработкам. Кроме этого АЖД Прага сотрудничает как с дочерними обществами, так и с другими субъектами, включая сотрудничество с wybranymi рабочими местами университетов и других высших учебных заведений.

АЖД Прага кроме собственной разработки новых устройств, принимает участие и в процессе технической нормализации. Дома мы сотрудничаем с комиссией по нормализации UNMZ и с Центром технической нормализации ACRI, за границей мы принимаем участие в работе избранных рабочих групп UNISIG, UNIFE и CENELEC.

АЖД Прага поставляет устройства, предназначенные для железнодорожного транспорта (устройства связи и сигнала,

централизации, блокировки), устройства для метрополитена, управляющие и информационные системы, телематические приложения, автодорожные сигнализационные устройства, системы парковки и другое. С объема поставляемой продукции составляют самую большую часть электронные устройства СЦБ для железнодорожного транспорта. Новые устройства имеют такую концепцию, чтобы кроме повышения их практических свойств, они принесли и больше безопасности на железных дорогах, а также повысили комфорт работы обслуживающего персонала.

Одним из основных видов таких устройств является до настоящего времени самая современная микропроцессорная централизация ESA 44, которая была установлена на железнодорожном узле Стара Пака. Составной частью этого устройства является и система VNPN (Предупреждение при неразрешенном проезде на сигнал), что существенным способом повышает безопасность.

Другой из следующих важных областей разработок являются работы, связанные со строительством ETCS Колин – Бржецлав гос. граница Австрия/Словакия.

Следующая значительная часть работ по разработке служит для проведения необходимых преобразований устройств, для обеспечения поставок за границу. В области железнодорожной техники речь идет о преобразованиях, станционных, путевых и переездных устройств, предназначенных для Словакии, Литвы, Белоруссии, Черногории, Сербии, Турции, а также о поставках приводов в Малайзию, о поставках поездной автоматизации и системы автоматического ведения поездов для составов Варшавского метрополитена.

АВТОДОРОЖНАЯ ТЕЛЕМАТИКА

Исследования и разработки продуктов автодорожного транспорта обеспечивает отдельное рабочее место VaV, которое относится к OBU STM.

В истекшем году OBU STM начало работы на полученном гранте Технологической агентуры Чешской Республики – Оптимизация алгоритмов адаптивного управления системы SSZ в урбанизированных областях. Мы ожидаем, что гранд будет способствовать разработке надстроечного модуля для расширения

функции городской транспортной управляющей централи EDAPTIVA, которая в настоящее время позволяет осуществлять контроль и управление транспортом в рамках малых и более больших городских агломераций, включая подключение остальных телематических технологий, установленных в контролируемой области (стратегические детекторы, изменяемые дорожные знаки, линейное управление движением, информационные устройства для водителей, метеосообщения системы камер и остальное).

Разработки в области автодорожной техники привели к обновлению системы автоматического видеодетектирования и оценивания нарушений правил движения на светом управляемых перекрестках RedCon и железнодорожных переездах RedRail.

Предполагаемое направление разработок

Торговое отделение по автодорожной телематике планирует в следующем году направить свою деятельность на развитие и получение следующих долгосрочных заказов, а также стремиться утвердить наши технологии на других зарубежных рынках. Мы хотим реализовать комплекс-

ные проекты управления движением в больших городах при помощи установки управляющей централи, работающей совместно с различными транспортными технологиями, установленными в данной городской агломерации.

В области технического развития мы будем и в дальнейшем заниматься разработкой и созданием современных телематических технологий, а также стараться повысить их конкурентоспособность на мировых рынках.



Client: Super: CDP3 Server 1

Uživatel Zobrazení Data Vlak Okno

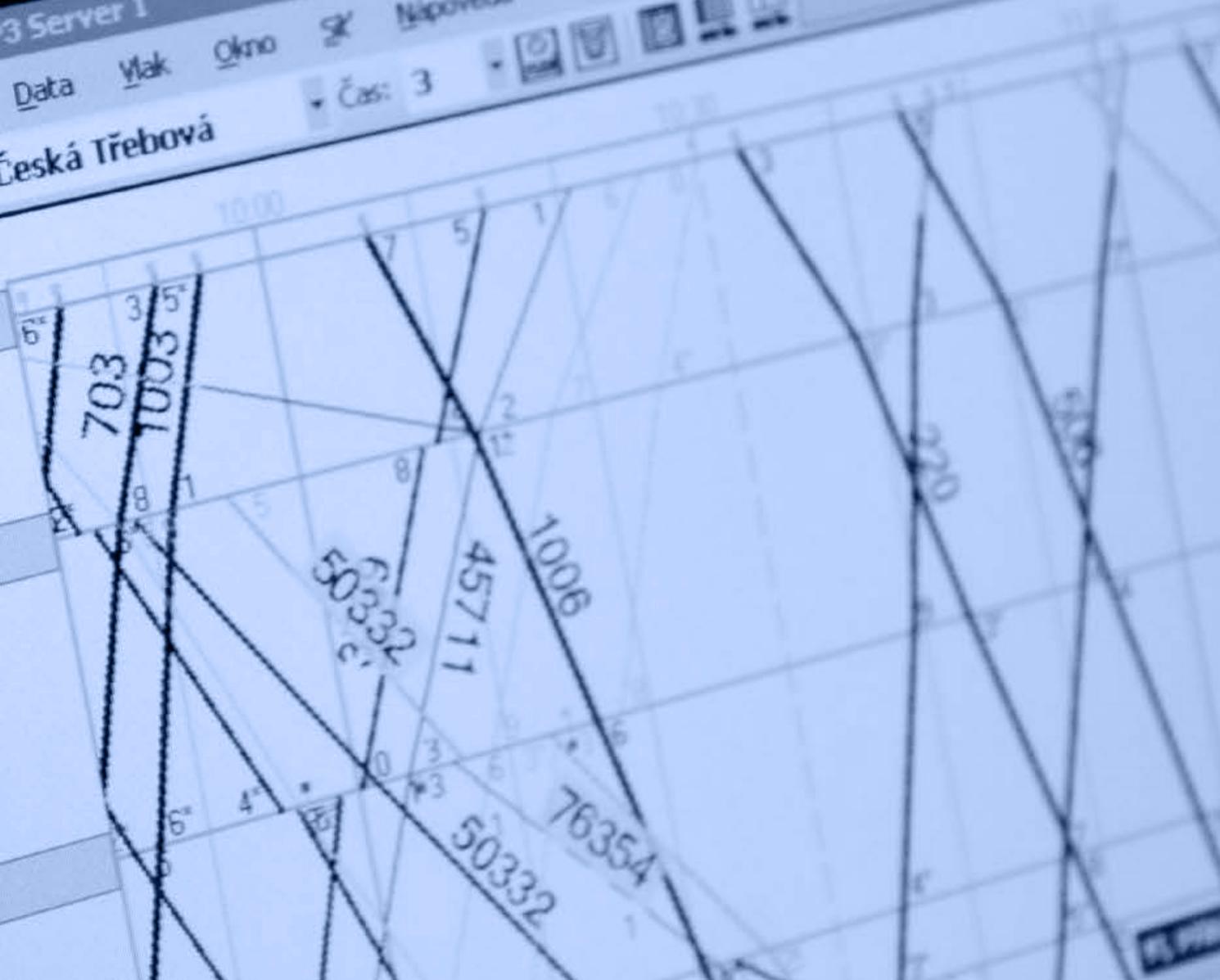
Čas: 3

07:27,0(-12)

Olomouc předn.

Štěpánov

Červenka





**ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**

Производственные заводы обеспечивают производство устройств связи и сигнализации, централизации, блокировки, которые потом устанавливаются монтажными заводами АЖД Прага на строительных объектах в Чешской Республике и границей. Из заграничных акций в хозяйственном году 2011/2012 реализация осуществлялась, прежде всего, в Белоруссии и Литве.

Производственные заводы принимали участие в реструктуризации фирмы. На протяжении этого года была окончена работа Производственного завода Прага. В объекте АЖД Прага Жировница осталось только отделение Прага (инструментальный цех), который вместе со своими работниками относится к Заводу снабжения и сбыта Оломоуц.

В рамках специализации производственных заводов, Производственный завод Оломоуц ориентируется на машиностроительное производство и на электромеханическое производство, а также обеспечивает производство главным образом напольных элементов для обеспечения стрелочных переводов и переездов. В рамках реструктуризации производственных заводов были на Производственный завод Оломоуц перемещены изделия

с производственного завода Прага, а также изделия машиностроительного характера с Производственного завода Брно. Инвестиции, вложенные в последние годы, были направлены, прежде всего, в область стружечной обработки. Производственный завод Оломоуц оснащен современным программой управляемым CNC обрабатывающим центром. Завод имеет и качественное технологическое оборудование в области обработки металлов. В этом году была реализована инвестиция в модернизацию лакокрасочного цеха.

Производственный завод Брно специализируется на производство электронных и электротехнических комплектов железнодорожных систем сигнализации, централизации, блокировки и систем связи. Здесь сосредоточено производство основных электронных комплектов на печатных платах, комплектование электронных блоков, электротехнических комплектов и адресных комплектов устройств СЦБ. Для производственного процесса монтажа электронных комплектов на печатных платах используются современные технологические устройства для установки на печатных платах и устройства контроля. Все электронные комплекты на печатных платах на Производственном заводе Брно произве-

дены и оцениваются в соответствии с критериями международных норм ИРС. В рамках продолжающейся реструктуризации производственных заводов были переведены изделия электротехнического и электронного характера из ликвидированного Производственного завода Прага, и одновременно с производственной программы Производственного завода Брно были переведены изделия машиностроительного характера на Производственный завод Оломоуц. Большую часть объема производства Производственного завода Брно составляет кооперативное производство электронных комплектов для заказчиков извне, и прежде всего производство электромеханических вакуумных подсистем электронных микроскопов для фирмы FEI Company. На основании победы в тендере был начат монтаж и более высоких блоков электронных микроскопов.

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД БРНО

Производственный завод Брно в области собственного промышленного производства общества АЖД Прага специали-

зируется на производство электронных и электротехнических комплектов для железнодорожных систем обеспечения и связи. На Производственном заводе Брно сосредоточено, как производство основных электронных комплектов на печатных платах, так и комплектация электронных устройств, более высоких электронных и электротехнических комплектов и адресных комплектов устройств сигнализации, централизации и блокировки. Для основного производственного процесса, каким является монтаж электронных комплектов на печатных платах, используются современные технологические устройства, которые отвечают требованиям по реализации большого ассортимента электронных комплектов, производимых поштучно, в малых сериях или средних сериях. Управление и контроль над производственными процессами достигаются соблюдением соответствующего профессионального уровня техники и операторов, а также использованием соответствующих критериев для оценивания пригодности изделий.

С точки зрения технологической сложности на Производственном заводе Брно полностью справились с производством

самых сложных электронных комплектов, что представляют собой печатные платы, которые оснащены с двух сторон на поверхности смонтированными деталями и деталями с выводами в проходные отверстия. Все электронные комплекты на печатных платах произведены и рассматриваются в соответствии с критериями международных норм IPC, действительных для самого высокого класса 3. В ходе всех производственных процессов необходимо последовательно соблюдать правила для защиты электронных систем от электростатического разряда. Таким образом установленные процессы применяются в ходе монтажа электронных систем собственного повторяемого, прототипного производства и производства образцов, но также предлагаются и заказчикам вне фирмы.

В рамках постоянно повышающегося качества, продуктивности и насыщенности производственных процессов был в хозяйственном году 2011/12 куплен второй автомат для оснащения, а также новая система автоматической оптической инспекции для поверхностного монтажа. В ходе хозяйственного года успешно проходило освоение продукции изделий, переведенных в производственную программу Брно в рамках проекта „Реструктуризация производ-

ственных заводов“. За истекший период была реализована ревизия главных, управляющих и вспомогательных процессов / процессного управления в области интегрированной системы менеджмента на Производственном заводе Брно.

Значительную часть объема производства Производственного завода Брно представляет собой кооперационное производство электронных комплектов и электромеханических подсистем для электронных микроскопов фирмы FEI Company. В оцениваемом периоде был начат, на основании победы в конкурсе, монтаж более высоких элементов электронных микроскопов. Значительным событием для общества АЖД Прага была встреча с FEI Company со своими поставщиками на Дне поставщиков в Голландии в городе Эйнховене. Общество АЖД Прага является одним из самых крупных поставщиков фирмы FEI Company, и за результаты своей деятельности ему был уделен приз „Best performance continued outstanding support“. Эта оценка в сложной и специфической области предпринимательской деятельности показывает, что Производственный завод Брно является успешным и среди сильной международной конкуренции.

Охрана окружающей среды

Производственный завод Брно вносит свой вклад в область охраны окружающей среды в рамках политики и стратегии энвиронмента общества АЖД Прага, прежде всего в области использования бессвинцовых сплавов и плавня без смывания и плавня на базе воды во всех процессах пайки. В процессах очистки системы на печатных платах и частей вакуумной техники используются материалы и операции, которые негативно не влияют на окружающую среду.

ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЗАВОД ОЛОМОУЦ

В рамках специализации производственных заводов Производственный завод Оломоуц ориентирован на машиностроительное и электромеханическое производство, а также обеспечивает продукцию, прежде всего, напольных элементов для обеспечения стрелочных переводов и переездов, которые должны быть устойчивы не только против воздействия атмосферных влияний, но и против воздействия влияния железнодорожной среды прямо на путях. Инвестиции, реализованные в по-

следние годы, были направлены, прежде всего, на область стружечной обработки. Были куплены токарные и фрезерные центры фирмы MAZAK, которые существенным образом повысили технологический уровень завода в данной области.

В области контроля над качеством изделий хорошим помощником является 3D измерительный цифровой центр LK G-90C. Очень точная трехкоординатная измерительная система позволяет производить проверку первых произведенных единиц до размера 600 × 500 × 400 мм.

Производственный завод Оломоуц в настоящее время имеет и качественные технологии в области обработки металла. Высекающий пресс TruPunch 3000 и CNC загибочный пресс Trubend 5170, что позволило расширить производственную программу и на производство шкафов, которые находят свое применение как в рамках АЖД Прага, так и партнеров вне фирмы.

Последние два года на Производственном заводе Оломоуц была реализована инвестиция в модернизацию лакокрасочного цеха, чтобы этот цех и в будущем выполнял очень строгие критерии в рамках охраны окружающей среды, и одновременно была обеспечена качественная поверхностная обработка с пятилетней гарантией изделий, размещенных наружи.

В рамках свободного объема производства завод использует свой опыт и технологическое оснащение для оказания услуг, прежде всего в области стружечной обработки, а также обеспечивает кооперирование, включая конструкторский и технологический проект в CAD, CAM (3D и 2D).

Охрана окружающей среды

Производственный завод Оломоуц интересуется проблемами охраны окружающей среды и активно подходит к процессу безопасности и охраны здоровья в ходе работ. Вместе с качеством данные системы сертифицированы и интегрированы в единую интегрированную систему менеджмента (IMS). В рамках практической реализации „руководства интегрированной системы менеджмента“ осуществляется упомянутая инвестиция на заводе в реконструкцию машинного и ручного лакокрасочного цеха, включая введение активного фильтрования для задерживания всех неблагоприятных веществ. Все обрабатывающие центры MAZAK имеют свое собственное рабочее место и закрытый круг охлаждения и смазки. Это не только способствует охране окружающей среды, но и охране работников и безопасности в ходе проведения работ.

A photograph of a railway construction site. In the foreground, there are black signal boxes and a red cable on the gravel bed of the tracks. In the background, several workers in orange safety gear are working on the tracks. The image is overlaid with a pattern of white icons representing various transportation and technology concepts, and a yellow banner with the text 'МОНТАЖНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ' is positioned on the left side.

МОНТАЖНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

За истекший период хозяйственного года мощности монтажных заводов были сосредоточены на некоторых неоконченных участках железнодорожных коридоров и на узловых станциях.

К технологиям, использованным на данных объектах, относится самая новая микропроцессорная ESA 44, которая дополнена новыми функциями EZŠ (Регистрация потери шунтирующей чувствительности) и VNPN (Предупреждение при неразрешенном проезде сигнала), которые являются важными элементами повышения безопасности и которые элиминируют факторы риска в области транспорта.

Последний тренд в транспорте – это введение целых путевых участков в диспетчерские центры, при помощи DOZ (Диспетчерская централизация). DOZ в качестве новшества была дополнена системой коммуникации KSZZ.

Современный уровень техники связи и технологий коммуникации позволяют соединить их и научить сотрудничать с микропроцессорной централизацией. В результате мы имеем быструю и безопасную передачу информации, как например, функция Генеральный стоп, при помощи TRS (Путевая радиосистема).

Повышению качества и оснащенности

объектов в этой области способствует и новая цифровая технология, которая включает радио и информирующие устройства для пассажиров.

В связи со строительством GSM-R на части путевого участка Острава – Словакия, гос. граница и Чешска Тржебова – Пржеров, были созданы основные станции BTS (основная станция GSM-R). Следующим значительным элементом, благодаря которому наше общество может повысить качество осуществления транспортных перевозок и повысить безопасность – это поставка универсальных радиостанций FXM20 и MTR10 для диапазона GSM-R и TRS, которые соответствуют самым строгим требованиям на совместимость. Этой новой системой мы оснастили в общем 381 транспортных средств, из этого для А/О ЧЖД 300 транспортных средств, а для А/О ЧЖД «Cargo» 81 транспортных средств.

Крупные строительные объекты, оконченные в оцениваемый период, – это строительство „Модернизация трассы Бенешов – Вотице, ж/д ст. Олбрамовице“, „Оптимизация трассы Бероун – Збирог“ и „Модернизация путевого участка Прага-Либень – Прага-Беховице“. Было окончено строительство „DOZ Чешска Тржебова – Пржеров“ с местным и дистанционным

управлением с CDP Пржеров. Далее мощности монтажных заводов были сосредоточены на инвестиционных проектах фирмы «SŽDC» типа реконструкции и ремонтных работ, прежде всего, переездных устройств. Эти отдельные акции по объему менее значительные, но очень важны для безопасности железнодорожного и автомобильного движения. В последнее время переездные устройства дополняются различными элементами безопасности, как например, сигнализация для незрячих и контроль занятости переезда.

В области монтажных работ за границей были достигнуты большие успехи в Белоруссии и в Литве. Продолжались работы и в других регионах, например в Черногории строительство Родгорица – Никшич, готовятся к реализации проекты в Турции.

Наш опыт работы с зарубежными заказами подтвердил необходимость качественного координирования, как проектных работ, так и производства и монтажа, до введения в эксплуатацию. Все элементы процесса должны быть включены во внутреннюю жизнь строительного объекта, включая собственную базу разработки, которая является неотъемлемой составной частью всего процесса успешного окончания строительства.

Общий перечень реализованных объектов строительства за период от 10/2011 до 09/2012 приведен в следующей таблице

Перечень главных активизаций за хозяйственный год 2011–2012				
Период	Монтажный завод	Название объекта	Активизация	Примечание
4/Q–2011				
	DTI	Реконструкция PZS в км. 133,825 пути Мост – Молдава		
	DTI	PZS в км. 133,825	4. 10. 2011	PZZ RE
	MZK	Ремонт PZS VÚD в км. 31,302 (Ртуне) пути Яромерж – Трутнов		
	MZK	PZS в км. 31,302	5. 10. 2011	PZZ EAV
	DTI	Рек. PZZ и переезд. констр. в км. 29,782 пути Трутнов-центр и Теплице над Метуйи		
	DTI	PZS в км. 29, 782	17. 10. 2011	PZZ RE
	MZO	Строительство PZS в км. 7,209 пути Крварже в Слезку – Глучин		
	MZO	PZS в км. 7,209	27. 10. 2011	PZZ RE
	MZK	Ремонт PZS VÚD в км. 47,704 (Обора) пути Хлумец над Цидлиноу – Трутнов		
	MZK	PZS в км. 47,704	3. 11. 2011	PZZ EAV
	MZK	МО Мыслбекова-Шпейхар		
	MZK	Прага Бубны – Прага Дейвице, TZZ	9. 11. 2011	AH 88
	MZK	Прага Дейвице – Прага Велеславин, TZZ	9. 11. 2011	AH 88
	DTI	Реконструкция PZS в км. 77,200 пути Прага – Хомутов		
	DTI	PZS в км. 77,200	11.11.2011	PZZ RE
	MZO	Реконструкция переезда в км. 27,441 пути Опава – восток-Крварже		
	MZO	PZS в км. 27, 441	14. 11. 2011	PZZ EA
	MZO	Модернизация пути Бенешов-Войтице		
	MZO	ж/д ст. Олбрамовице, SZZ	25. 11. 2011	ESA 33

	MZK	Модернизация путевого участка Прага-Либень – Прага-Беховице		
	MZK	ж/д ст. Прага- Либень, SZZ	28. 11. 2011	ESA 33
	MZK	Прага-Либень – Прага-Высочаны, TZZ	7. 12. 2011	ITZZ
	MZO	Строительство PZS в км. 0,707 и км. 4,732 пути Крнов – Индржихов в Слезку		
	MZO	PZS в км. 0,707	1. 12. 2011	PZZ EA
	MZO	PZS в км. 4.732	1. 12. 2011	PZZ EA
	MZK	Оптимизация пути Бероун – Збирог		
	MZK	Горжовице - Збирог, TZZ	6. 12. 2011	ABE 1
	MZK	Здице - Горжовице, DOZ	6. 12. 2011	DOZ 1
	MZK	Строительство PZS в км. 52,009 Табор – Верхний Церекев		
	DTI	PZS в км. 52,009	9. 12. 2011	PZZ RE
	MZO	Ремонт PZS в км. 23,633 пути Гавличкув Брод – Гумполец		
	MZO	PZS в км. 23,633	9. 12. 2011	PZZ RE
	MZO	Словакия – ЖД СР, Жилина – Тепличка, создание станции 2.stavba, 2.етара		
	MZO	Группа отправления	18. 12. 2011	ESA 33
1/Q–2012				
	MZO	Строительство PZS в км. 1,524 пути Простейов		
	MZO	PZS в км. 1,524	15. 2. 2012	PZZ RE
	MZO	Оптимизация пути Быстрице над О–Чешски Тешин		
	MZO	Чешски Тешин – Тржинец, TZZ, 1.ТК	28. 3. 2012	ABE 1
2/Q–2012				
	MZO	Оптимизация пути Быстрице н. О. –Чешски Тешин		
	MZO	Чешски Тешин – Тржинец, TZZ, 2. ТК	24. 4. 2012	ABE 1

	MZO	Беларусь – Автоблокировка Витебск- Полоцк, I-ый этап		
	MZO	ж/д ст. Чепино, SZZ	28. 4. 2012	ESA 11 BC
	MZO	ж/д ст. Княжица, SZZ	28. 4. 2012	ESA 11 BC
	MZO	ж/д ст. Старое Село, SZZ	28. 4. 2012	ESA 11 BC
	MZO	ж/д ст. Язвино, SZZ	28. 4. 2012	ESA 11 BC
	DTI	Реконструкция PZS в км. 28,774 и 29,032 пути Градец Кралове – Йичин		
	DTI	PZS км. 28,774	30. 4. 2012	PZZ RE
	DTI	PZS км. 29,032	30. 4. 2012	PZZ RE
	MZO	DOZ Чешска Тржебова – Пржеров		
	MZO	Пржеров – Чешска Тржебова, DOZ с CDP Пржеров	31. 5. 2012	DOZ 1
	MZO	Литва – Каунас - Кибартай		
	MZO	ж/д ст. Мауруция, SZZ	22. 6. 2012	ESA 11 LG
	MZO	ж/д ст. Казлу Руда, SZZ	29. 6. 2012	ESA 11 LG
3/Q-2012				
	MZO	Стр. переезды ZZ в км. 15,139 и 15,664 пути Гавличкув Брод – Гумполец	18. 7. 2012	RE Fotov.
	MZO	Литва – Каунас - Кибартай		
	MZO	ж/д ст. Пилвишкая, SZZ	6. 7. 2012	ESA 11 LG
	MZO	ж/д ст. Вилкавишкис, SZZ	13. 7. 2012	ESA 11 LG
	MZO	ж/д ст. Кибартай	27. 7. 2012	ESA 11 LG
	MZK	Оптимизация пути Збирог – Рокисаны	9. 7. 2012	
	MZK	грузовой вокзал Збирог, SZZ	9. 7. 2012	ESA 33
	MZK	Збирог – Каржизек, TZZ	9. 7. 2012	ABE1
	MZK	Строительство PZS в км. 0,348 пути Рокицаны – Незвестице	9. 7. 2012	RE
	MZO	Рек. переезда в км. 14,490 пути Зайечи – Годонин	9. 7. 2012	RE
	DTI	Рек. PZS в км. 14,089 и 14,212 пути Прага – Пльзень	23. 7. 2012	RE





DST BRNO



Дивизия автоматизации автодорожной техники – это реализационное подразделение для поставки технологий по управлению движением на наземных коммуникациях и приложений в области автодорожной телематики. Дивизия осуществляет производство, монтаж, технический уход и сервис всех вышеприведенных систем. Неотделяемой составной частью DST Брно является проекционная деятельность, включая инжиниринг, разработки и консультационную деятельность в рамках стратегии торгового участка автодорожной телематики на рынке транспортных технологий.

Одним из самых главных заказов 2011/12 г. была реализация уже 2-го этапа создания информационной системы и системы линейного управления магистрали в Азербайджане. В следующем хозяйственном году будет происходить реализации следующего 3-го этапа.

На протяжении всего хозяйственного года 2011/12 продолжалась реализация долгосрочных заказов. Дивизия принимала участие в сервисной деятельности и техническом уходе за системами шоссейного сбора на избранных участках магистралей, скоростных коммуникаций и дорог 1-го класса на территории Чеш-

ской республики, осуществляла сервисную деятельность на информационных системах, связанных с ZPI (устройство для рабочих информации) и PDZ (изменяемые автодорожные знаки) на магистрали D1, а также в области передачи сообщений о проведении обновления, работе и техническому уходу за городским освещением и световыми сигнализационными устройствами в г. Босковице.

Дивизия автоматизации автодорожного движения регулярно обеспечивает сервис и технический уход за технологиями собственного производства, прежде всего, это контроллеры световых сигнализационных устройств (SSZ), системы парковки, технологии магистрального туннеля Валик на кольце около г. Пльзень, и системы камер для измерения скорости на участках и проезда на красный свет, или система обеспечения железнодорожного туннеля Бржезно у Хомутова. В прошлом году были начаты реализационные работы по поставке технологий в комплекс туннелей Бланка в Праге.

Три перекреста со световыми сигнализационными устройствами были созданы возле расширяющегося торгового центра на Черном Мосту в Праге.

Следующие световые перекрестки были реализованы, например, в Брно, Колине, Тржинцы, в Гавличкове Броде и Быстрицы над Орли.

Дивизия участвует и в обеспечении безопасности пешеходных переходов и в обеспечении плавности движения. В ходе хозяйственного года 2011/12 следующие переходы были оснащены световой сигнализацией с остановкой быстро движущихся транспортных средств и освещением места перехода в двух городах на Высочине (Ждяр над Сазавой и Тржебич-Поцоуцов), в Угоницах и в Завишицах. Отдельный замедляющий светофор (SpeedStop) был установлен в двух местах на Высочине (Гавличкув Брод и Пелгржимов). Отдельные световые переходы были реализованы в Праге в Михле и в Крнове. В Турнове дивизия оснастила пешеходный переход выделяющимися точками, которые помещены в проезжей части (LED фонари) и осветила восемь пешеходных переходов в Йиглаве и три в Оломоуце.

Для повышения безопасности самых младших участников автодорожного движения и профилактики транспортных происшествий дивизия оснащает детские транспортные игровые площад-

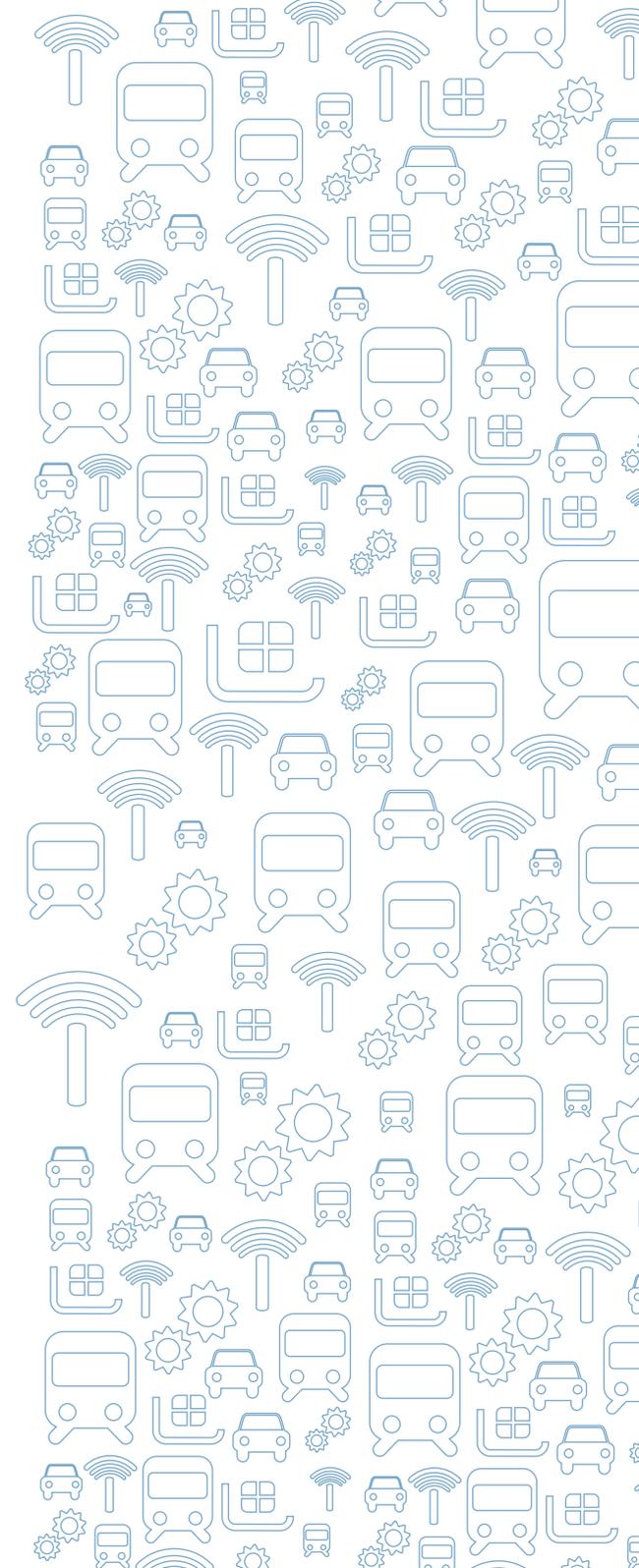
ки по всей территории Чешской Республики своими специально подготовленными технологиями. В хозяйственном году 2011/12 были световыми сигнализационными устройствами и железнодорожными переездами оснащены детские транспортные игровые площадки в Праге-Горних Почерницах и в Штети.

Крупные реализованные поставки:

- Участие в сервисной деятельности и техническом уходе за системами шоссейного сбора на избранных участках магистралей, скоростных коммуникациях и дорогах 1-го класса на территории ЧР
- Сервисная деятельность на информационной системе, связанной с ZPI и PDZ на магистрали D1
- Информационная система и система линейного управления магистрали в Азербайджане
- Обновление, работа и технический уход за городским освещением в Босковицах
- Проекционная деятельность, инжиниринг, обновление и строительство световых сигнализационных устройств (SSZ) и динамической координации перекрестков в рамках обновления и раз-

вития, которые относятся к Проекту Прага (Площадь Мира × Югославская, Бухарова × К Гайем, Подбелогорска × Над Кламовкой)

- Строительство SSZ для комплекса туннелей Бланка (Летенска площадь, Милады Горакове × У Спарты)
- Работа и технический уход за туннелями Йиглава и Злиховского туннеля на городском кольце в Праге
- Строительство перекрестков SSZ в Брно, Колине и в других местах.





3483-1

A photograph of a railway worker in an orange safety vest and blue hard hat walking away from the camera on a gravel path between railway tracks. A black and yellow striped pole is in the foreground. The background shows railway infrastructure and buildings. A yellow banner with white text is overlaid on the left side. The left edge of the image features a vertical strip of white technical icons including gears, Wi-Fi symbols, and communication icons.

ДИВИЗИЯ СЕРВИСА ТЕХНИКИ СВЯЗИ И СЦБ

Дивизия сервиса техники связи и СЦБ – это самостоятельное организационное подразделение, которое выполняет сервисные работы на устройствах связи и СЦБ.

Дивизия занимается службами, которые вытекают из ответственности за неисправные части (устройства) на протяжении гарантийного срока (гарантийная сервисная деятельность) и также выполнение сервисных работ и технического ухода после истечения гарантийного срока в области техники связи, СЦБ и информационных устройств.

Сервисную деятельность осуществляет для областей новых модернизированных технологических участков, и это, прежде всего, электронных компьютерных станционных, путевых и переездных устройств СЦБ, а также систем диспетчерской централизации, включая сервис программы стрелочных переводов и программ шлагбаумов АЖД Прага.

Дивизия производит сервисную деятельность в сети предприятия «SŽDC» Речь идет о 318 станционных микропроцессорных централизациях, 1 096 переездных устройствах СЦБ, 104 путевых участках электронной автоблокировки, на других путевых устройствах СЦБ в количестве 120 (автоматические затво-

ры и реконструированные автоблоки), и устройствах дистанционного управления и связанных устройствах связи и информирования. Далее дивизия сервиса производит сервис и технический уход за путевыми устройствами СЦБ трамвайной линии Вржешинска – Затиши. Сервисная деятельность также обеспечивается для «DP hl. m. Prahy METRO» (система поездной сигнализации). Дивизия также обеспечивает сервис компенсаторов угрожающих токов на устройствах серии 680 (Pendolino).

Далее успешно производится методическое руководство и сервисный контроль над поставленными устройствами в р. Беларусь, Литве, Сербии, Черногории, Иране, Греции и Турции. В случае более сложной неисправности ремонт обеспечивается прямо выездом работника дивизии Сервиса техники связи и СЦБ.

Осуществление сервисной деятельности производится при помощи сервисных групп и рабочих мест, расположенных в Усти над Лабем, Карловых Варах, Праге, Чешских Будейовицах, Колине, Пардубицах, Оломоуце, Брно, Бржецлаве, Остраве и Пльзне. Через организационное подразделение Братислава обеспечи-

вается сервис на территории Словакии группой в Подраде-Матеевицах.

Сервис также осуществляет через избранных работников комплексную поддержку работы приложения GTN с режимом доступности 24/7. Обеспечивает дистанционное управление «hotline» и «helpdesk» рабочей aplikacji GTN. Работает 315 транспортных точек GTN.

Участок технического ухода SZT производит в центрах технического ухода Скалице, Сватавы (для трассы Брно – Чешска Тржебова) и Моравский Писек (для путевого участка Годонин – Недаковице) технический уход за устройствами связи и СЦБ.

Сервисная деятельность обеспечивается бесперебойно на протяжении 24 часов в день и 365 дней в году в виде дежурной службы.



**ЗАВОД СНАБЖЕНИЯ И СБЫТА
ОЛОМОУЦ**

Логистическим центром общества АЖД Прага является завод снабжения и сбыта с местом нахождения в г. Оломоуце. Завод делится на два исполнительных отделения, одно из них Снабжение и сбыт обеспечивает одновременно покупки и продажу собственных изделий и остальных материалов, что является специфическим и отличает завод от других фирм снабжения и сбыта. Как новинка в состав отделения был включен и отдел Склады, который имеет и собственный автомобильный транспорт и обеспечивает транспортировку материалов по всей территории Чешской республики и Словакии, а также осуществляет экспедицию на некоторые места строительства за границей. Комплексное экономическое делопроизводство обеспечивает отделение Экономики, которое одновременно разрабатывает и оценивает заграничные заказы.

Завод тесно сотрудничает с монтажными заводами на отдельных строительных объектах, принимает участие в днях контроля и описаниях хода строительства, а также обеспечивает оперативные поставки в чрезвычайных ситуациях. За границей продолжалось строительство Каунас – Кибартай в Литве, в р. Бе-

ларусь Витебск – Полоцк, Минск Северный – Ждановичи и новые Осиповичи – Жлобин. В Черногории была реализована последний надстроечный этап трассы Podgorica – Nikšić, где поставки были адресованы уже новому договорному партнеру «Željezničko gradevinsko preduzeće» со Словении. Проходит также экспедиция материалов и изделий в Словакию для строительства V железнодорожного коридора Нове Место над Вагом – Златовице и Тренчианска Тепла-Белуша, а также для строительства Братислава – Дунайская Среда и Черна над Тисой. И при постоянно увеличивающемся объеме поставок заграничным партнерам, полученный опыт помогает все более приспособлять поставки местным требованиям и обычаям.

Руководство завода за истекший год ориентировалось на еще более последовательное использование современных возможностей быстро развивающихся информационных технологий в ходе работы собственного e-shop. Для ускорения обмена информацией с дочерними обществами постепенно расширяется связь данных, которая экономит время и деньги. Существенным образом была расширена участь в электронных аукци-

онах, которые проводят как уже существующие, так и потенциальные потребители. Как новинка, этот современный способ поиска самого выгодного поставщика изделий с точно определенными требованиями на их качество, стал использоваться и для закупок.

Длительное стремление предоставить как можно более информации, прежде всего, главным заказчиком о новых изделиях и трендах в управлении и обеспечении транспорта, чем дальше, тем больше дополняется и технической поддержкой при спецификации, верификации и проверке их требований. Естественным является и постоянное приспособление организационной структуры завода в связи с изменением потребностей и нужд заказчиков. Повышению удовлетворенности заказчиков с предлагаемыми услугами помогло также введение нового способа организации и управления рекламациями.

Все большая доступность современных информационных технологий была использована и для существенной модернизации обозначения продаваемых материалов и изделий, что позволяет их более быстро и точно идентифицировать и следить за ними в ходе покупки,

хранения и продажи. Таким образом повышается также обзор о состоянии статей и существенным образом упрощается проведение переучета. Стремление к снижению складских запасов общества ведет к постепенному замене складов на производственных и монтажных заводах на прямые поставки, что одновременно ведет и к экономии затрат на заработную плату. Дальнейшая экономия ожидается после окончания рационализации заводского транспорта.

В хозяйственном году 2011/2012 через складские помещения завода прошел материал общей стоимостью 1 889 мил. Кч, из этого 989 мил. Кч для собственных организационных подразделений и 900 мил. Кч. для чужих заказчиков, включая заграничные. Несмотря на то, что и далее проявляется всеобщая стагнация и одновременно оказывается давление на снижение всех затрат, нам удастся удержать и постоянно модернизировать структуру завода, и еще ежегодно расходуются немалые средства на постоянное повышение квалификации наших работников.







**АЖД ПРАГА, ЕС И МЕЖДУНАРОДНОЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО**



АЖД Прага имеет позицию уважаемого и надежного поставщика техники сигнализации, централизации, блокировки, а также систем управления в области транспорта, на мировой рынок не только благодаря своему профессионализму и подходу к заказчикам, но также и из-за того, что общество ответственно относится к европейскому созданию норм, к правовым аспектам, и к исследованию и разработке.

Десять лет назад было принято решение активно включиться в создание правовых норм на европейском уровне. Нашу активную деятельность мы начали в AEIF в ходе создания первых Технических Спецификаций Совместимости – CCS через UNIFE (ассоциация европейских предприятий железнодорожной промышленности с местом нахождения в Брюсселе) еще под ведением ACRI (Ассоциация чешской железнодорожной промышленности). Потом АЖД Прага прямо вступило в UNIFE, и наше сотрудничество далее успешно развивалось. Большой перелом произошел в 2009 г. после того, как мы год перед этим открыли свое представительство прямо в Брюсселе и активно приняли участие в работе многих рабочих групп в UNIFE

и UNISIG (консорциум, который создает спецификации системы ERTMS/ETCS – европейская система поездного обеспечения). Таким образом АЖД Прага приняло на себя ответственность за развитие направления в области техники сигнализации, централизации, блокировки на европейском уровне. Консорциум UNISIG объединяет техническую работу по созданию спецификации ERTMS/ETCS, где Европейская железнодорожная агентство (ERA) в апреле 2012 г., в рамках председательства Дании в ЕС, официально объявила долго ожидаемый Baseline 3.0 данной системы. Но UNISIG совместно с UNIFE далее продолжает работы по разработке спецификации, так как половина пользователей системы не являются странами Европейского Союза, и необходимо реагировать и на их требования. По этой причине сейчас система ETCS расширяется и на спутниковую навигацию GPS/ GALILEO, происходит интеграция с системами автоматического ведения поездов – АТО и для возможности использования современных радиопередающих каналов.

UNISIG самостоятельно продолжает свое открытие миру, которое было начато вступлением АЖД Прага в 2009

г. в этот эксклюзивный клуб ведущих фирм данного направления. В состав были приняты и другие общества, а в настоящее время в UNISIG входят Alstom, Ansaldo STS, AŽD Praha, Bombardier Transportation, CAF Signalling, Invensys rail, Mermec Group, Siemens и Thales.

Организация Rail Forum Europe с местом нахождения в Брюсселе – это объединение по интересам депутатов Европейского парламента, в возникновении которого АЖД Прага приняла довольно активное участие. Организация существует уже второй год. Форум создал интересную и успешную платформу для дискуссий по вопросам общего решения проблем железнодорожного транспорта, а также для развития совместной стратегии европейских депутатов, объединенных на уровне железнодорожного транспорта.

Год 2012 был в области международных исследований и сотрудничества годом, когда был по истечении 3 лет окончен большой международный проект INESS. Проект с поддержкой EU – 7-ой общей программы поставил перед собой цель стандартизировать стационарные устройства сигнализации, централизации, блокировки для использования

вместе с ETCS. Результаты этого проекта и описания стандартизированных интерфейсов были опубликованы. Следующий из больших проектов, который будет окончен между 2012/2013 г. – это Спецификация TIU (единого поездного интерфейса), который позволит простую интеграцию устройств, помещенных на тяговом подвижном составе, и интеграцию транспортного средства самого. Применение этих спецификаций существенным образом снизит инвестиционные затраты производителям тяговых подвижных составов и поставщикам устройств сигнализации, централизации, блокировки для транспортных средств. Над проектом велись работы более трех лет, он был финансируван из бюджета принимавших участия фирм, а во второй половине получил и поддержку ЕС с бюджета TEN-T. В проекте TIU принимали участие производители тяговых подвижных составов и поставщики устройств СЦБ, объединенные в UNISIG, которым существенным образом снизились инвестиционные затраты благодаря применению спецификации.

Кроме международного сотрудничества на народном уровне наше общество является активным членом ACRI, где,

например, принимает участие в работе ACRI Центра технической нормализации в областях CEN и CENELEC. Через данный центр, но и прямо, мы подключены к рабочим группам CENELEC – Технические комиссии

9X – Электрические и электротехнические устройства для железнодорожного транспорта для отдельного рассмотрения норм. В не последнюю очередь необходимо упомянуть о нашем членстве в Технологической платформе совместимости SIZI, в Хозяйственных палатах ЧР и столицы Праги, в крупном профессиональном Союзе промышленности и транспорта.

Специалисты АЖД Прага, работающие в отдельных органах, советах и исследовательских проектах, распространяют доброе имя нашего общества.



Czech Republic
Czech Railway Industry

СРЕДНОПІ УБВІЦЬЯ П

AŽD PRAHA

AŽD PRAHA

AŽD Praha

Leading Czech supplier of signalling and telecommunication technology for railway transportation



www.tsig.eu



AŽD PRAHA



The image features a high-speed train with a blue and white livery, moving along tracks that curve into the distance. The train is set against a backdrop of tall, golden-brown grass in the foreground and a cloudy sky. Overlaid on the left side of the image is a dense pattern of white line-art icons representing various concepts like technology, communication, and industry. A prominent yellow rectangular box is positioned on the left, containing the Russian text 'ФИНАНСОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБЩЕСТВА' in white, bold, uppercase letters. The overall composition suggests a connection between modern infrastructure and financial activity.

ФИНАНСОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБЩЕСТВА

Хозяйственный год 2011/2012 был отмечен продолжающимся мировым экономическим кризисом. Руководству общества удалось своей активной коммерческой политикой элиминировать негативные влияния и навязать на положительные результаты предшествующих годов.

Торговый оборот общества в размерах 4,1 миллиардов крон за хозяйственный год 2011/2012 по сравнению с предшествующим периодом немного выше, не глядя на ограничения строительных работ. Снижение объема строительных работ в ЧР руководство общества компенсирует вступлением на заграничные рынки, где постепенно удается использовать наши технологии. Но системы сигнализации, централизации, блокировки для каждого региона за границей должны быть приспособлены местным законом, транспортным предписаниям и должны увязываться с уже работающей техникой или с традициями, включая управление на соответствующем языке. В некоторых странах должна вся система сигнализации, централизации, блокировки пройти местным процессом утверждения. Поэтому вход на заграничные рынки значительным способом с точки зрения технической, торговой и времени, сложен, но он является длительным решением стабилизации и прогресса общества.

Производственные объемы приспособляются торговым потребностям общества. Численность работников общества к концу оцениваемого периода была 1526, что представляет собой снижение по сравнению с предшествующим годом на 31 человека.

На исследования и разработку общества в оцениваемый период затратило в общем 214 мил. Кч. На структуру активов существенным образом повлияли задолженности, речь идет, прежде всего, о задолженностях в сроке оплаты, так как в задающих условиях большинства заказов установлен более длительный срок оплаты фактур. Договорное разделение оплаты отдельных частей произведенных объектов стимулирует продажу, особенно у заграничных заказов. Имеющиеся задолженности являются платежеспособными и в сроки оплачиваются.

За отчетный период общество производило отводы на налоговые резервы на новое поколение электронных систем обеспечения, которые находятся в долгосрочной испытательной эксплуатации, и на которые общество подтвердило пятилетнюю гарантию.

В области финансирования общества продолжался стабилизированный курс, когда оборот пропорционально переносится на обязательства с торговых

контактов и расход банковских кредитов.

Общество не приобретает имущество в форме финансовой аренды и не имеет никаких задолженностей по оплате медицинского и социального страхования, также не имеет налоговых задолженностей

Общество имеет организационные подразделения в Словакии и в Черногории.

Общество имеет решающее и существенное влияние в 10 дочерних обществах дома и в 9 обществах за границей (Словакия (3), Болгария, Сербия, США, Черногора, Беларусь, Украина).

Принимая во внимание мировой экономический кризис намерения общества за оцениваемый период были, с точки зрения производительности, изменены, и в результате тщательного управления затратами объем результата хозяйственной деятельности находится в соответствии с намерениями.

С 30 сентября 2012 г. до времени разработки отчета не произошло никаких важных событий, которые бы существенным образом повлияли на деятельность общества.

Предполагаемое развитие деятельности общества является стабильным и созданы предпосылки для дальнейшего развития общества, прежде всего развития деятельности за границей.

ГЛАВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ООО АЖД ПРАГА

За период 2011/2012 – с 1. 10. 2011 по 30. 9. 2012 гг.

Общество следит за своими результатами в хозяйственный период, начинающийся всегда с 1. 10 и по 30. 9 следующего года

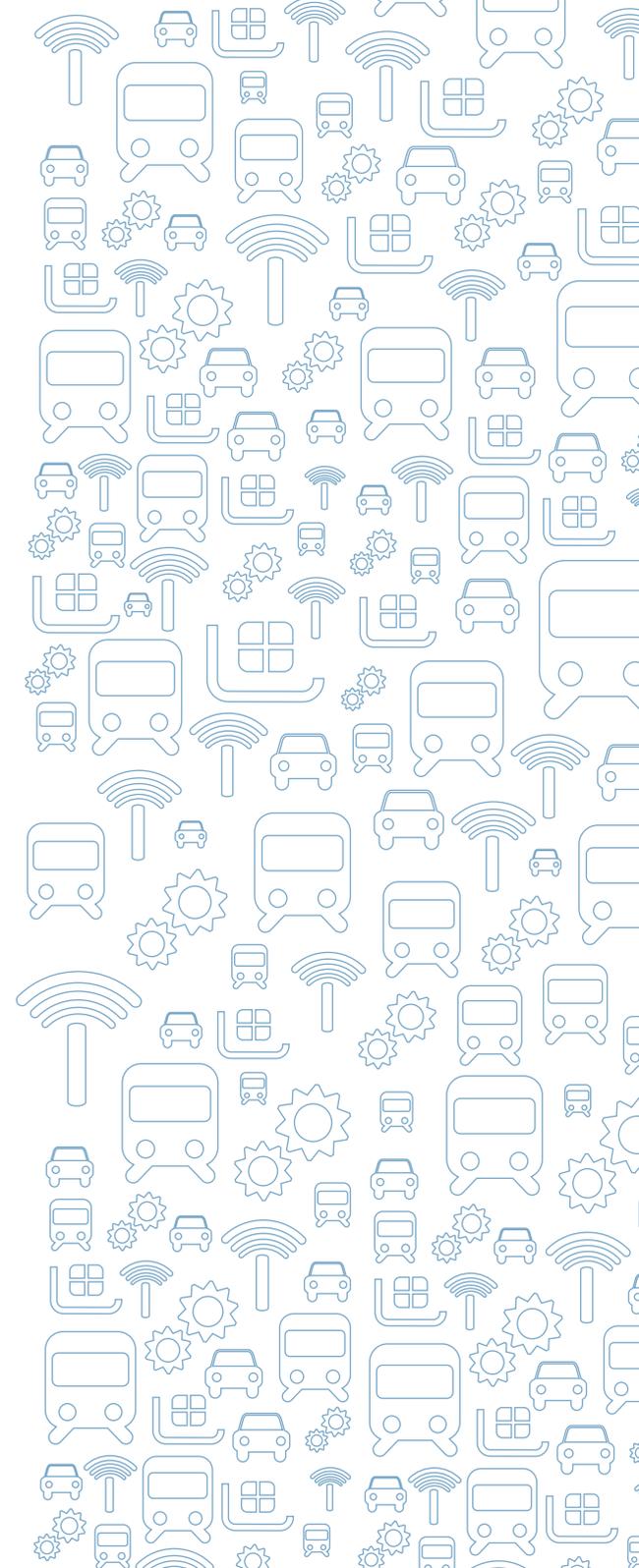
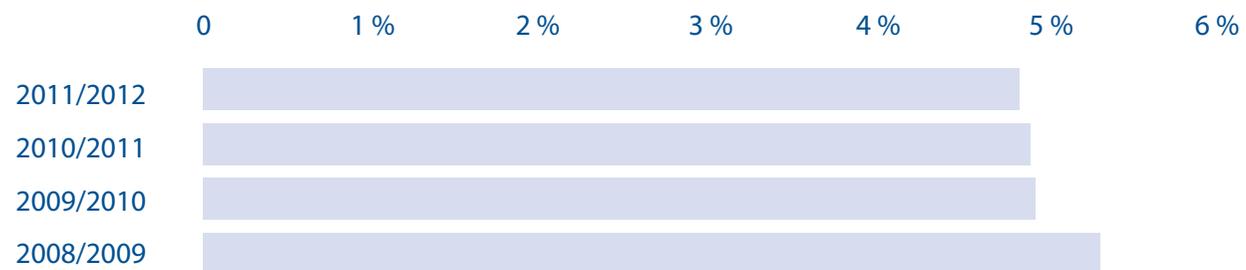
Показатель/период	2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Торговый оборот в тыс. Кч	5 280 867	4 339 761	3 695 308	4 140 424
Прибыль после налогообложения	275 148	216 790	184 408	205 700
Прибыль с оборота в %	5,21	5,00	4,99	4,97
Добавочная стоимость	1 378 281	1 187 573	992 579	1 043 082
Банковские кредиты	1 104 031	824 323	672 808	701 143
Среднее кол-во персонального состава	1 867	1 754	1 557	1 526

Торговый оборот /в расчете на персональный состав

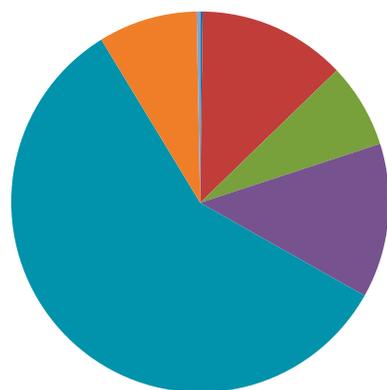
Показатель/период	2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Торговый оборот в мил. Кч.	5 281	4 340	3 695	4 140
Среднее кол-во персонального состава	1 867	1 754	1 557	1 526

Прибыль с оборота

Показатель/период	2008/2009	2009/2010	2010/2011	2011/2012
Прибыль с оборота в %	5,21	5,00	4,99	4,97

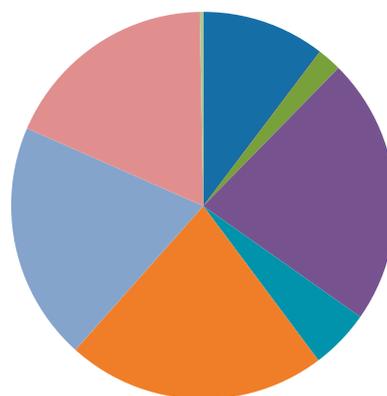


Структура актив на 30. 9. 2012(тыс. Кч)

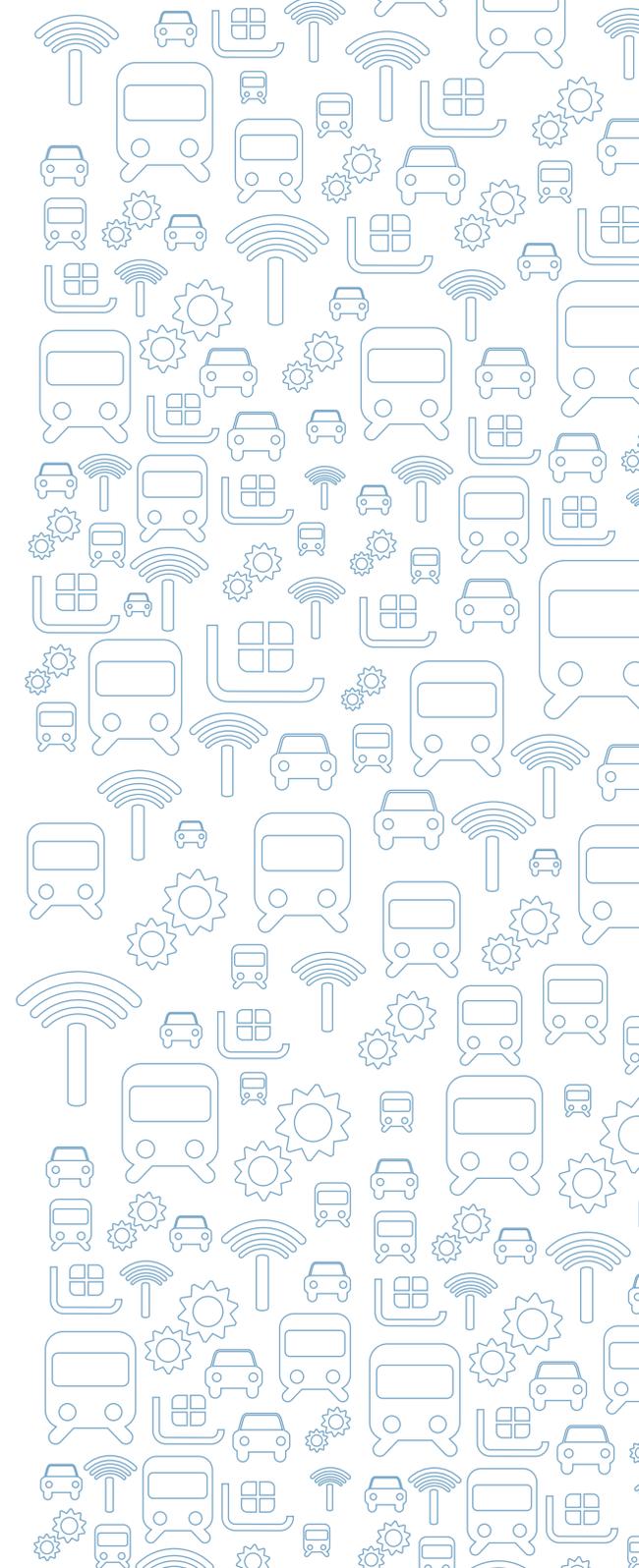


■ Долгосрочное нематериальное имущество	7 739
■ Долгосрочное материальное имущество	496 084
■ Финансовое долгосрочное имущество	260 872
■ Резервы	597 702
■ Задолженности	2 004 190
■ Финансовое имущество	315 391
■ Временное разделение	14 719
Актива всего	3 696 697

Структура пассив на 30. 9. 2012 (тыс. Кч)



■ Основной капитал	384 436
■ Капитальные фонды	67
■ Фонды, созданные из прибыли	75 840
■ Разделенная прибыль прошлых лет	827 649
■ Прибыль за хозяйственный период 2011/2012	205 700
■ Резервы	790 510
■ Обязательства	705 708
■ Банковские кредиты и пособия	701 143
■ Временное разделение	5 644
Пассива всего	3 696 697



ОТЧЕТ

на 30. 9. 2012 (в тыс. Кч)

Обозначение а	АКТИВА б	Строчка № с	Текущий отчетный период			Мин. отч. период
			Брутто 1	Коррекция 2	Нетто 3	Нетто 4
	АКТИВА ВСЕГО (строчки 02 + 03 + 31 + 62)	001	4 495 511	798 814	3 696 697	3 703 161
A.	Задолженности по подписанному основному капиталу	002				
B.	Долгосрочное имущество (строчки 04 + 13 + 23)	003	1 495 330	730 635	764 695	741 836
B. I.	Долгосрочное нематериальное имущество (строчки 05 – 12)	004	89 797	82 058	7 739	10 050
B. I. 1	Учредительные расходы	005				
2	Нематериальные результаты исследования и разработки	006				
3	Софтвр	007	84 624	77 518	7 106	9 172
4	Оцениваемые права	008	4 684	4 173	511	791
5	Goodwill (+/-)	009				
6	Другое долгосрочное нематериальное имущество	010	389	367	22	87
7	Неоконченное долгосрочное материальное имущество	011	100		100	
8	Предоставленные авансы на долгосрочное нематериальное имущество	012				
B. II.	Долгосрочное материальное имущество (строчки 14–22)	013	1 110 795	614 711	496 084	466 469
B. II. 1	Земельные участки	014	133 266		133 266	100 979
2	Сооружения	015	460 129	204 738	255 391	268 858
3	Отдельные движимые вещи и наборы движимых вещей	016	699 354	601 341	98 013	95 202
4	Растениеводческие участки постоянных насаждений	017				
5	Основное стадо и тяговые животные	018				

Обозначение а	АКТИВА б	Строчка № с	Текущий отчетный период			Мин. отч. период
			Брутто 1	Коррекция 2	Нетто 3	Нетто 4
6	Другое долгосрочное материальное имущество	019				
7	Неоконченное долгосрочное материальное имущество	020	9 198		9 198	1 430
8	Предоставленный аванс на долгосрочное материальное имущество материальное имущество	021	216		216	
9	Оценочная разница к приобретенному имуществу	022	-191 368	-191 368		
В. III.	Долгосрочное финансовое имущество (строчки 24 – 30)	023	294 738	33 866	260 872	265 317
В. III. 1	Доли в руководимых и управляемых лицах	024	162 411	33 866	128 545	127 192
2	Доли в бухгалтерских единицах под существенным влиянием	025	29 807		29 807	29 800
3	Остальные долгосрочные ценные бумаги и вклады	026	100 255		100 255	100 255
4	Займы и кредиты управляемым и руководимым лицам и бухгалтерским единицам под существенным влиянием	027	2 265		2 265	8 070
5	Другое долгосрочное финансовое имущество	028				
6	Приобретаемое долгосрочное финансовое имущество	029				
7	Предоставленный аванс на долгосрочное финансовое имущество	030				
С.	Рабочие актива (строчки 32 + 39 + 47 + 57)	031	2 985 462	68 179	2 917 283	2 951 296
С. I.	Резервы (строчки 33 – 38)	032	602 002	4 300	597 702	484 514
С. I. 1	Материал	033	330 793		330 793	315 526
2	Неоконченное производство и полутовары	034	270 703	4 300	266 403	164 247
3	Изделия	035				

Обозначение а	АКТИВА б	Строчка № с	Текущий отчетный период			Мин. отч. период
			Брутто 1	Коррекция 2	Нетто 3	Нетто 4
4	Животные	036				
5	Товары	037				
6	Предоставленный аванс на резервы	038	506		506	4 741
С. II.	Долгосрчные задолженности (строчки 40 – 46)	039	603 286	1 923	601 363	619 815
С. II. 1	Задолженности с торговых отношений	040	456 173	1 923	454 250	469 654
2	Задолженности за управляемыми и руководимыми лицами	041				
3	Задолженности за бухгалтерскими единицами под существенным влиянием	042				
4	Задолженности за компаньонами, членами кооператива и за участниками объединения	043				
5	Оценочные счета активные	044				
6	Долгосрчные авансы	044а	1 211		1 211	1 157
7	Другие задолженности	045				
8	Отсроченные налоговые задолженности	046	145 902		145 902	149 004
С. III.	Краткосрочные задолженности (строчки 48 – 56)	047	1 464 783	61 956	1 402 827	1 535 422
С. III. 1	Задолженности с торговых отношений	048	1 184 220	49 956	1 134 264	1 259 496
2	Задолженности за управляемыми и руководимыми лицами	049	195 111	12 000	183 111	226 210
3	Задолженности за бухгалтерскими единицами под существенным влиянием	050				
4	Задолженности за компаньонами, членами кооператива и за участниками объединения	051				
5	Социальное обеспечение и медицинское страхование	052				

Обозначение а	АКТИВА б	Строчка № с	Текущий отчетный период			Мин. отч. период
			Брутто 1	Коррекция 2	Нетто 3	Нетто 4
6	Государство – налоговые обязательства	053	30 887		30 887	35 847
7	Другие предоставленные авансы	054	7 699		7 699	7 924
8	Оценочные счета активные	055	4 007		4 007	3 027
9	Другие задолженности	056	42 859		42 859	2 918
С. IV.	Краткосрочное финансовое имущество (строчки 58 – 61)	057	315 391		315 391	311 545
С. IV. 1	Деньги	058	5 508		5 508	3 765
2	Счета в банках	059	309 883		309 883	307 780
3	Краткосрочные ценные бумаги и доли	060				
4	Приобретаемое краткосрочное финансовое имущество	061				
D. I.	Временное разделение (строчки 63 – 65)	062	14 719		14 719	10 029
D. I. 1	Затраты будущих периодов	063	14 663		14 663	10 028
2	Комплексные затраты будущих периодов	064				
3	Доходы будущих периодов	065	56		56	1

Обозначение а	ПАССИВА б	Строчка № с	Текущий отчетный период 5	Мин. отчетный период 6
	ПАССИВА ВСЕГО (строчки 67 + 84 + 117)	066	3 696 697	3 703 161
A.	Собственный капитал (строчки 68 + 72 + 77 + 80 + 83)	067	1 493 692	1 472 338
A. I.	Основной капитал (строчки 69 – 71)	068	384 436	384 436
1	Основной капитал (строчки 69 – 71)	069	384 436	384 436
2	Собственные акции и собственные торговые доли (-)	070		
3	Изменения основного капитала	071		
A. II.	Капитальные фонды (строчки 73 – 76)	072	67	-568
A. II. 1	Эмиссионное ажио	073		
2	Остальные капитальные фонды	074	555	376
3	Расценочная разница из переоценки имущества и обязательств	075	-488	-944
4	Расценочная разница из переоценки при переменах	076		
A. III.	Резервные фонды, неделимые фонды и остальные фонды с прибыли (строчки 78 + 79)	077	75 840	75 692
A. III. 1	Законный резервный фонд/неделимый фонд	078	73 732	73 732
3	Уставные и остальные фонды	079	2 108	1 960
A. IV.	Результаты хозяйственной деятельности за прошедшие годы (строчки 81 + 82)	080	827 649	828 370
A. IV. 1	Неразделенная прибыль прошлых лет	081	827 649	828 370
2	Непогашенный убыток прошлых лет	082		
A. V.	Результаты хозяйственной деятельности за текущий отчетный период (+/-) /строчки 01 – (+ 68 + 72 + 77 + 80 + 84 + 117)/	083	205 700	184 408

Обозначение а	ПАССИВА б	Строчка № с	Текущий отчетный период 5	Мин. отчетный период 6
В.	Посторонние источники (строчки 85 + 90 + 101 + 113)	084	2 197 361	2 229 811
В. I.	Резервы (строчки 86 – 89)	085	790 510	813 658
В. I. 1	Резервы в соответствии с собственными правовыми нормами	086		940
	2 Резерв на пенсии и подобные обязательства	087		
	3 Резерв на налог с доходов	088		
	4 Остальные резервы	089	790 510	812 718
В. II.	Долгосрочные обязательства (строчки 91 – 100)	090	21 557	21 470
В. II. 1	Обязательства с торговых отношений	091	21 557	21 470
	2 Обязательства к управляемым и руководимым лицам	092		
	3 Обязательства к бухгалтерским единицам под существенным влиянием	093		
	4 Обязательства к компаньонам, членам кооператива и участникам объединения	094		
	5 Долгосрочные принятые авансы	095		
	6 Выпущенные долговые обязательства	096		
	7 Долгосрочные векселя для погашения	097		
	8 Оценочные счета пассивные	098		
	9 Другие обязательства	099		
	10 Отсроченное налоговое обязательство	100		
В. III.	Краткосрочные обязательства (строчки 102 – 112)	101	684 151	721 875
В. III. 1	Обязательства с торговых отношений	102	458 202	403 722
	2 Обязательства к управляемым и руководимым лицам	103		

Обозначение а	ПАССИВА б	Строчка № с	Текущий отчетный период 5	Мин. отчетный период 6
3	Обязательства к бухгалтерским единицам под существенным влиянием	104		
4	Обязательства к компаньонам, членам кооператива и участникам объединения	105	20	52 020
5	Обязательства к работникам фирмы	106	75 259	61 397
6	Обязательства из социального обеспечения и медицинского страхования	107	41 009	37 389
7	Государство - налоговые обязательства и дотации	108	30 015	30 106
8	Краткосрочные принятые авансы	109	29 133	29 985
9	Выпущенные долговые обязательства	110		
10	Оценочные счета пассивные	111	50 506	107 249
11	Другие обязательства	112	7	7
В. IV.	Банковские кредиты и пособия (строчки 114 – 116)	113	701 143	672 808
В. IV. 1	Банковские кредиты долгосрочные	114		
2	Текущие банковские кредиты	115	701 143	672 808
3	Краткосрочные финансовые пособия	116		
С. I.	Временные разделения (строчки 118 + 119)	117	5 644	1 012
С. I. 1	Расходы будущих периодов	118	481	250
2	Доходы будущих периодов	119	5 163	762

ОТЧЕТ О ПРИБЫЛИ И УБЫТКЕ

на 30. 9. 2012 (в тыс. КЧ)

Обозначение а	ТЕКСТ б	Строчка №и с	Действительно за период	
			отчетный 1	отчетный 2
I.	Выручка от реализации товара	01	387 448	371 504
A.	Затраты, выложенные на реализованный товар	02	340 242	327 118
+	Торговая маржа (строчки 01–02)	03	47 206	44 386
II.	Выработка (строчки 05 + 06 + 07)	04	3 861 848	3 540 123
II. 1	Выручка от реализации собственных изделий и служб	05	3 235 033	3 133 475
2	Изменение состояния резервов собственного производства внутри предприятия	06	102 643	-106 207
3	Активация	07	524 172	512 855
B.	Расходы на производство (строчки 09+10)	08	2 865 972	2 591 930
B. 1	Потребление материала и энергии	09	2 561 873	2 244 464
B. 2	Службы	10	304 099	347 466
+	Добавочная стоимость (строчки 03 + 04 – 08)	11	1 043 082	992 579
C.	Личные затраты	12	871 345	812 058
C. 1	Затраты на оплату труда	13	644 405	601 420
C. 2	Премии членам органов общества и кооператива	14	630	
C. 3	Затраты на социальное обеспечение и медицинское страхование	15	215 151	207 986
C. 4	Социальные затраты	16	11 159	2 652
D.	Налоги и платежи	17	4 278	4 273
E.	Амортизация долгосрочного нематериального и материального имущества	18	63 150	76 819
III.	Выручка от продажи долгосрочного имущества и материала (строчки 20+21)	19	276 692	209 923

Обозначение а	ТЕКСТ б	Строчка №и с	Действительно за период	
			отчетный 1	отчетный 2
III. 1	Выручка с продажи долгосрочного имущества	20	641	10 623
2	Выручка с продажи материала	21	276 051	199 300
F.	Остаточная стоимость реализованного долгосрочного имущества	22	180 577	141 565
F. 1	Остаточная стоимость реализованного долгосрочного имущества	23	63	9 525
F. 2	Проданный материал	24	180 514	132 040
G.	Изменение состояния резервов и регулирующих статей в области эксплуатации и комплексных затрат будущих периодов	25	-9 323	-56 029
IV.	Остальные рабочие доходы	26	28 086	30 524
H.	Остальные рабочие затраты	27	37 185	36 632
V.	Перевод рабочих доходов	28		
I.	Перевод рабочих затрат	29		
*	Рабочие результаты хозяйственной деятельности /(строчки 11 – 12 – 17 – 18 + 19 – 22 – 25 + 26 – 27 + (-28) – (-29)/	30	200 648	217 708
VI	Выручка от реализации ценных бумаг	31		
J.	Реализованные ценные бумаги и вклады	32		
VII.	Доходы от долгосрочного финансового имущества (строчки 34 + 35 + 36)	33	45 559	28 794
VII. 1	Доходы с доли в управляемых и руководимых лицах и бухгалтерских единицах под существенным влиянием	34	44 090	27 774
VII. 2	Доходы с остальных долгосрочных ценных бумаг и вкладов	35	1 469	1 020
VII. 3	Доходы с остального долгосрочного финансового имущества	36		
VIII.	Доходы с краткосрочного финансового имущества	37		
K.	Затраты по финансовому имуществу	38		
IX.	Доходы от переоценки ценных бумаг и производных	39		
L.	Затраты от переоценки ценных бумаг и производных	40		

Обозначение а	ТЕКСТ б	Строчка №и с	Действительно за период	
			отчетный 1	отчетный 2
M.	Изменение состояния резервов и регулирующих статей в финансовой области	41	-800	1 879
X.	Проценты с дохода	42	42 920	7 246
N.	Проценты с затрат	43	15 434	13 625
XI.	Остальные финансовые доходы	44	22 042	20 049
O.	Остальные финансовые затраты	45	62 329	53 918
XII.	Перевод финансовых доходов	46		
P.	Перевод финансовых затрат	47		
*	Финансовый результат хозяйственной деятельности /(строчки 31 - 32 + 33 + 37 - 38 + 39 - 40 - 41 + 42 - 43 + 44 - 45 - (-46) + (-47))	48	33 558	-13 333
Q.	Налог с доходов за текущую деятельность (строчки 50 + 51)	49	28 506	19 967
Q. 1	- подлежащий оплате	50	25 404	17 690
Q. 2	- отсроченный	51	3 102	2 277
**	Хозяйственный итог за текущую деятельность (строчки 30 + 48 - 49)	52	205 700	184 408
XIII.	Непланируемые доходы	53		
R.	Непланируемые затраты	54		
S.	Налог с доходов за непланируемую деятельность (строчки 56 + 57)	55		
S. 1	- подлежащий оплате	56		
S. 2	- отсроченный	57		
*	Непланируемый хозяйственный итог (строчки 53 - 54 - 55)	58		
T.	Перевод доли хозяйственного итога компаньонам (+/-)	59		
***	Хозяйственный итог за отчетный период (+/-) (строчки 52 + 58 - 59)	60	205 700	184 408
	Хозяйственный итог перед налогообложением (+/-) (строчки 30 + 48 + 53 - 54)	61	234 206	204 375



**ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМОГО
АУДИТОРА, ЗАКЛЮЧЕНИЕ
КОНТРОЛЬНОГО СОВЕТА**

ЗАКЛЮЧЕНИЕ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА О ЗАВЕРКЕ ГОДОВОГО ОТЧЕТА ЗА ПЕРИОД С 1. 10. 2011 ПО 30. 9. 2012

Торговое общество:	ООО АЖД Прага
Место нахождения:	Прага 10, ул. Жировницка 2/3146
Идент. номер организации:	48 02 94 83
Предмет деятельности:	разработка, производство, проектирование, установка, сервис, консультации и инженерная деятельность в области техники связи, СЦБ и автоматики – предпринимательская деятельность осуществляется промышленным способом

Мы произвели аудит предложенного бухгалтерского отчета общества АЖД Прага, который состоит из баланса ко дню 30. 9. 2011, отчета о прибыли и убытке за год, оканчивающийся 30. 9. 2012, обзора о токе финансов и изменениях собственного капитала за год, оканчивающийся 30. 9. 2012, а также приложение этого бухгалтерского отчета, которое содержит описание использованных методов ведения бухгалтерского учета и другие объясняющие информации. Данные об обществе ООО АЖД Прага приведены в соответствующих пунктах приложения этого бухгалтерского отчета.

Ответственность уставных органов бухгалтерской единицы за бухгалтерский баланс

Уставный орган общества ООО АЖД Прага несет ответственность за составление бухгалтерского отчета, который предоставляет собой верное и добросовестное изображение, в соответствии с чешским бухгалтерскими предписаниями, а также за такую внутреннюю систему проверки, которая требует составления бухгалтерского отчета таким образом, чтобы он не содержал существенных (материальных) недостатков, вызванных обманом или ошибкой.

Ответственность аудитора

Нашей задачей является выдача заключения, на основании проведенного аудита, к данному бухгалтерскому балансу. Аудит был произведен нами в соответствии с законом об аудиторах и Международными аудиторскими стандартами и связанными применяемыми дополнениями аудиторской ассоциации Чешской Республики. В соответствии с данными предписаниями, мы обязаны соблюдать этические нормы и спланировать и произвести аудит таким образом, чтобы мы получили соответствующую уверенность в том, что бухгалтерский отчет не имеет существенных (материальных) недостатков.

Аудит включает проведение аудиторских операций, целью которых является получить доказательные информации о суммах и фактах, приведенных в бухгалтерском балансе. Выбор методов зависит от мнения аудитора, включая рассмотрение риска о том, что бухгалтерский отчет содержит существенные (материальные) неточности данных, приведенных в бухгалтерском отчете, которые вызваны обманом или ошибкой. В ходе рассмотрения этого риска, аудитор рассмотрит внутреннюю контрольную систему, которая играет важную роль при составлении бухгалтерского отчета, представляющего собой верное и правдивое изображение. Целью этого рассмотрения является предложить пригодные аудиторские операции, а не высказать мнение по эффективности внутренней контрольной системы бухгалтерской единицы. Аудит также включает рассмотрение пригодности использованных бухгалтерских методов, соответствие бухгалтерских оценок и рассмотрение общей презентации бухгалтерского отчета.

Мы считаем, что доказуемые информации, которые мы получили, составляют достаточное и подходящее основание для высказывания нашего заключения.

Заключение аудитора:

По нашему мнению бухгалтерский годовой баланс дает правдивое и достоверное изображение актив, пассив общества ООО АЖД Прага на состояни к 30. 9. 2012, затрат, доходов и результатов его хозяйственной деятельности, собственного капитала и финансовых токов за период, оканчивающийся 30. 9. 2012 в соответствии с чешскими бухгалтерскими предписаниями.

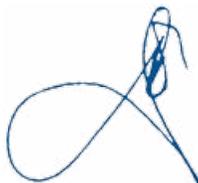
Аудиторское общество:

Торговая фирма: А/о «ЕКМА FIN», место нахождения: Ондржичкова 27/609, 130 00 Прага 3

Номер аудиторского удостоверения аудиторского общества: 076

Заключение от имени общества разработала аудитор: Инж. Яна Букова аудиторское свидетельство аудитора: 1214

Дата разработки: 14. 12. 2012



Инж. Павел Шрамек
председатель правления



Инж. Яна Букова
аудитор

ОТЧЕТ КОНТРОЛЬНОГО СОВЕТА ООО АЖД ПРАГА ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА ЗА ХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ГОД 2011–2012

Контрольный Совет на протяжении отчетного периода обеспечивал деятельность в соответствии с Торговым кодексом, общественными договорами, а также следил за постановлениями общих собраний.

В ходе своих регулярных заседаний Контрольный совет был информирован о выполнении принятых задач рабочего плана, о хозяйственной деятельности общества, о финансовой ситуации, об организационных изменениях и об осуществляемой предпринимательской деятельности общества дома и за границей.

Контрольный Совет 14. 1. 2013 был ознакомлен аудитором о ходе и результатах произведенного аудита и вместе с секретарями Контрольный Совет выслушал заключение независимых аудиторов от 14. 12. 2012, которое было разработано аудиторской фирмой A/O «EKM.A FIN».

Заключение аудитора:

По нашему мнению бухгалтерский годовой баланс дает правдивое и достоверное изображение актив, пассив общества ООО АЖД Прага на состояние к 30. 9. 2012, затрат, доходов и результатов его хозяйственной деятельности, собственного капитала и финансовых токов за период, оканчивающийся 30. 9. 2012, в соответствии с чешскими бухгалтерскими предписаниями.

Контрольный Совет ознакомился с предложенными результатами хозяйственной деятельности общества ООО АЖД Прага на 30. 9. 2012, согласен с ними и не имеет к ним никаких замечаний или дополнений.

Контрольный Совет после обсуждения с секретарями рекомендует общему собранию утвердить предложенный бухгалтерский баланс общества ООО АЖД Прага на 30. 9. 2012, включая годовой баланс и предложение о разделении прибыли.



Даниела Весела

председатель контрольного Совета ООО АЖД Прага

В Праге 23.1.2013

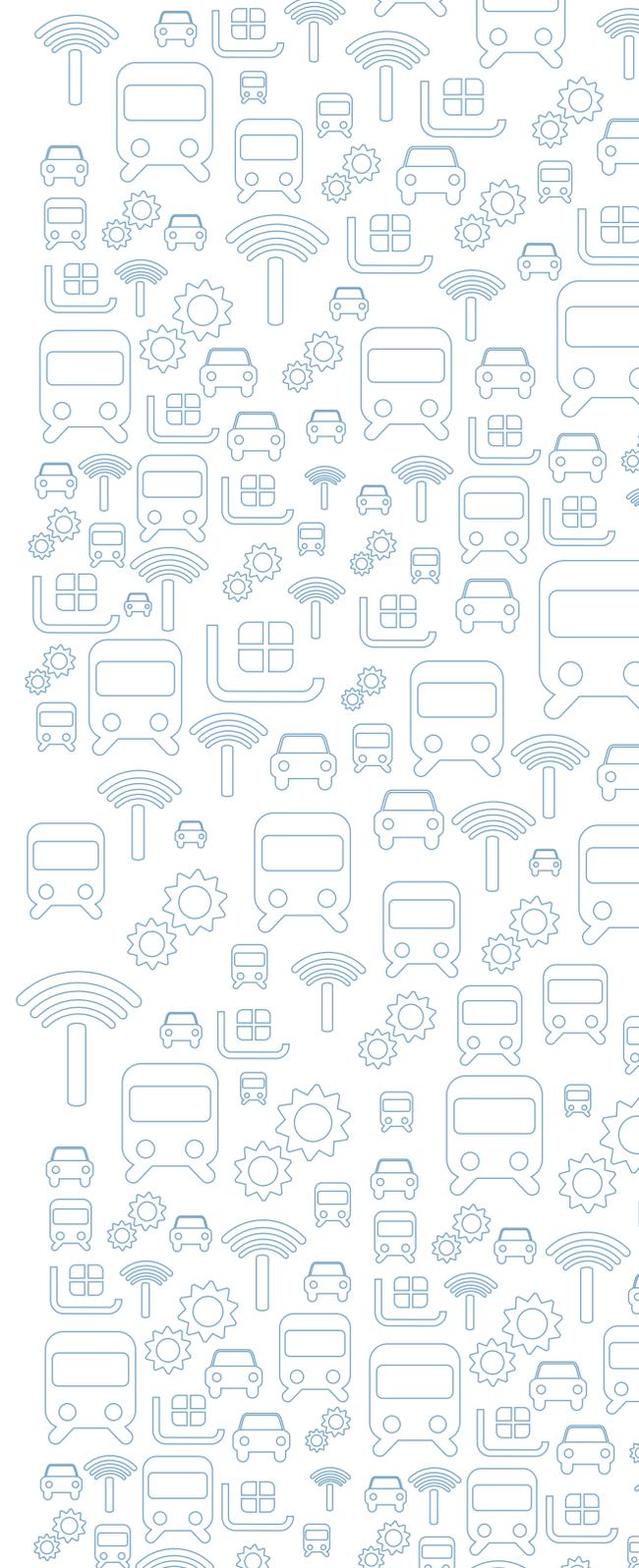
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ:

Приложение № 1: Приложение бухгалтерского отчета ООО АЖД Прага за год 2011/2012

Приложение № 2: Перечень финансовых токов

Приложение № 3: Перечень изменений собственного капитала за хозяйственный год 2011/2012

Приложение № 4: Сообщение об отношениях между связанными лицами, согласно § 66а Торгового кодекса ЧР за хозяйственный год 2011/2012





Этот годовой отчет разработан в соответствии с действующим законодательством
о бухгалтерском учете и изображает состояние на 30. 9. 2012 г.

© АЖД Прага 2013 г.

